Institut du patrimoine culturel

Laurier Turgeon, directeur

Rapport Annuel 2005-2006

Pavillon Charles-De Koninck, bureau 3290
Université Laval, Québec, Canada G1K 7P4
Téléphone : 418-656-2131 poste 13855
Télécopieur : 418-656-2019
Courriel : ipac@ipac.ulaval.ca
Site Web : www.ulaval.ca/ipac/

L'année en bref

L'Institut du patrimoine culturel a pris un deuxième souffle depuis la nomination d'un nouveau directeur en août 2005, et a réalisé un programme d'activités scientifiques riches et variées, dont : un séminaire interdisciplinaire de 2e et 3e cycles portant sur les enjeux du patrimoine immatériel mené conjointement avec le Weatherhwead Center for International Affairs de l'université Harvard; un colloque international sur les nouvelle politiques du patrimoine culturel immatériel, tenu à Harvard; la première Rencontre internationale des jeunes chercheurs en patrimoine, en collaboration avec l'institut du patrimoine de l'UQAM; un colloque multimédia dans le cadre du congrès de l'ACFAS, portant sur le patrimoine des minorités religieuses, qui comprenait, outre les communications scientifiques, une table ronde ouverte au public, la projection d'un film documentaire commenté par son réalisateur et deux expositions réalisées conjointement avec l'université McGill et le Musée McCord; et un colloque international sous l'égide du prestigieux Omohundro Institute for Early American History and Culture, avec plus de 280 participants venus d'Amérique et d'Europe.

Dans le champ d'activité de l'enseignement et de la formation, l'IPAC a collaboré avec la Chaire de recherche du Canada en histoire comparée de la Mémoire pour la création d'une Maîtrise en Mémoire et patrimoine à l'Université d'État d'Haïti, qui recevra ses premiers étudiants dès la session d'automne 2006. L'Institut a accueilli deux missions d'observation dans le domaine de l'inventaire de ressources immatérielles : l'une de Belgique, en collaboration avec le Musée québécois de culture populaire, et l'autre d'Égypte, pour la mise en place du Musée national égyptien des civilisations. En outre, l'IPAC a assuré l'encadrement d'une stagiaire de l'Institut d'Études Politiques de Strasbourg, de l'Université Robert Schuman. Trois stagiaires sont attendus en 2006-2007, deux étudiantes de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, dans le cadre des accords du CREPUQ, et un étudiant de l'Université du Congo, à l'hiver 2007.

L'institut mène également deux activités continues : d'une part, son programme de publication, la collection « Patrimoine en mouvement », avec la parution du troisième ouvrage et, d'autre part, le projet de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française, ouvrage d'envergure réalisé sous le patronage de la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs. Il a pour but d'étudier les principaux biens patrimoniaux de l'Amérique française pour en présenter les dynamiques de constructions diversifiées. Les résultats seront diffusés auprès des spécialistes et du grand public au moyen d'un site Web attrayant et très documenté, ainsi que d'un livre illustré.

Dans la première année de reprise, l'Institut a réalisé et même dépassé les objectifs annoncés lors du lancement de sa programmation scientifique, le 12 octobre dernier, en présence du Recteur, monsieur Michel Pigeon. L'année 2006-2007 s'annonce tout aussi intense. Ainsi, dans la seule session d'automne, l'IPAC accueillera quatre stagiaires, collaborera avec l'Institut des études anciennes à l'organisation du colloque international sur la gestion du patrimoine de l'eau, organisera conjointement avec l'Institut du patrimoine de l'UQAM la deuxième Rencontre internationale des jeunes chercheurs en patrimoine et tiendra une journée d'étude à l'occasion du lancement du collectif résultant du colloque tenu en mai sur les minorités religieuses. À l'hiver 2006, entre autres activités, l'Institut offrira son deuxième Séminaire interdisciplinaire de 2e et 3e cycles, portant sur le patrimoine imprimé et assuré par Michel De Waele, organisera son deuxième colloque annuel dans le cadre de l'ACFAS et poursuivra le travail dans le cadre des collaborations interinstitutionnelles telles le site web des ressources ethnologiques du Québec et celui du patrimoine religieux, mobilier et immatériel.

RAPPORT-SYNTHÈSE DES ACTIVITÉS DE L'INSTITUT DU PATRIMOINE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ LAVAL (L'IPAC) 2005-2006

Table des matières

L'année en bref..... 2

Table des matières..... 3

Introduction..... 4

Activités 2005-2006

Rencontres internationales des jeunes chercheurs en patrimoine 6
Séminaire interdisciplinaire de 2e et 3e cycles 2006 et colloque 9
Colloque multimédia sur le patrimoine des minorités religieuses..... 15
Colloque international de l'institut Omohundro..... 21
Mission d'observation du Musée national égyptien des civilisations 31
Mission d'étude Wallonie-Bruxelles 32
Stages étudiants 34
Maîtrise en Mémoire et patrimoine (Université d'État d'Haïti)..... 35
Collection « Patrimoine en mouvement » Collectif 2005..... 36
L'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française..... 38

Projets 2006-2007

Colloque international « Savoirs traditionnels et pratiques modernes de la gestion intégrée de l'eau..... 40
Deuxièmes rencontres des jeunes chercheurs en patrimoine..... 41
Collection « Patrimoine en mouvement » Collectif 2006..... 42
Séminaire interdisciplinaire de 2e et 3e cycles 2007..... 43

Projets 2007-2008

Centre d'interprétation Les huguenots en Nouvelle France..... 45
Colloque scientifique international ICOMOS 2008..... 48

Introduction

Lors de sa création, en 2000, l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval a reçu le mandat de « favoriser le développement des études et de la recherche dans le champ de la conservation, de la transmission et de la promotion du patrimoine culturel du Québec et de l'Amérique française ». En accord avec ce mandat, l'Institut propose une programmation scientifique qui répond aux objectifs de formation, de recherche, de concertation et de réseautage, ainsi que de diffusion du savoir, par le moyen de la publication et de rencontres spécialisées.

Certaines de ces activités sont continues et de longue durée, tel la réalisation de l'*Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française* qui s'étend jusqu'en 2010, ou la collection « Patrimoine en mouvement » dans laquelle sont publiés des ouvrages collectifs rassemblant les meilleurs travaux et communications présentés lors des activités scientifiques de l'IPAC. D'autres sont récurrentes, organisées sur une base annuelle, comme c'est le cas pour le Séminaire interdisciplinaire de 2^{e} et 3^{e} cycle portant sur les problématiques d'actualité qui touchent le patrimoine, pour le Colloque multimédia qui a lieu durant le congrès annuel de l'ACFAS, et pour le Colloque étudiant, organisé de concert avec l'Institut du patrimoine de l'UQAM en alternance à Montréal et à Québec. D'autres activités, enfin, sont constituées de projets ponctuels – colloques, journées d'études, forums, missions - toujours élaborés dans une perspective interfacultaire voire interinstitutionnelle, en collaboration avec intervenants de divers horizons dans le domaine du patrimoine.

L'équipe de l'IPAC est constituée de Laurier Turgeon, directeur de l'Institut, de Marie-Claude Rocher, adjointe au directeur et coordonatrice scientifique, et de Martin Fournier, coordonnateur du projet de l'Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française. Spécialiste de la Nouvelle-France et des approches qualitatives, ce dernier détient un doctorat en histoire, de l'Université Laval, où il a concentré ses études sur les relations entre Français et Amérindiens et sur la vie quotidienne en Nouvelle-France, sujet sur lequel il continue de publier. Marie-Claude Rocher détient un doctorat en ethnologie portant sur le traitement du patrimoine en milieu urbain et a été responsable, jusqu'en 2006, d'un projet de recherche postdoctoral interuniversitaire sur le patrimoine des minorités religieuses au Québec. Laurier Turgeon, professeur d'ethnologie et d'histoire, est titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique et dirige l'IPAC depuis août 2005. Chercheur de renom international, ses travaux portent, entre autres, sur le patrimoine ethnologique, la sémiologie de la culture matérielle et les transferts et métissages culturels. Directeur du CÉLAT de 1994 à 2000, il a collaboré à la fondation du Centre Québec-Moscou à l'Université d'État des sciences humaine de Russie, en 1997 ainsi qu'à celle de l'École Doctorale en Sciences Sociales d'Europe centrale à Bucarest, qu'il a coordonnée, pour l'Université Laval, de 1995 à 2004.

L'IPAC a connu une nouvelle lancée en 2005-2006 sous l'impulsion de son directeur et a réalisé un calendrier d'activités diversifiées visant une meilleure connaissance du patrimoine sous ses formes matérielles et immatérielles. Ce rapport présente les activités de 2005-2006, sous une forme synthétique complétée par certains documents en annexe. Des renseignements plus détaillés sont disponibles sur demande ou en consultant le site web de l'IPAC : www.ulaval.ca/ipac/.

Activités 2005-2006

Rencontres internationales des jeunes chercheurs en patrimoine

Ces *Rencontres* ont pour objectif de donner la parole à la recherche en émergence et constituent la première étape d'une collaboration qui se développe entre l'IPAC et le nouvel Institut du patrimoine de l'Université du Québec à Montréal, créé en 2004. Le but est de créer un événement annuel qui favorise la mise en commun des travaux des jeunes chercheurs du domaine du patrimoine. Sous la supervision scientifique conjointe de Laurier Turgeon et Luc Noppen, coordonnés par des étudiants, ces colloques ont lieu en alternance dans l'une et l'autre des institutions, respectivement à Québec et à Montréal.

Les premières rencontres ont réuni des étudiants provenant du Québec, du Canada, de Bretagne et de France sur le thème de « Patrimoine et patrimonialisation en contexte urbain » et la question de la prise de conscience patrimoniale qui a profondément marqué le vingtième siècle. Isabelle Caron, Yona Jébrak et France St-Jean, de l'UQAM, en étaient les coordonnateurs étudiants.

Les deuxièmes rencontres, coordonnées par Marie-Blanche Fourcade, doctorante à l'Université Laval, auront lieu du 1er au 3 décembre 2006, à Québec. La problématique abordera plus particulièrement les relations entre le patrimoine matériel et le patrimoine immatériel.

Premières rencontres des jeunes chercheurs en patrimoine

PATRIMOINE ET PATRIMONIALISATION EN CONTEXTE URBAIN
UQAM, Montréal
30 octobre et 1er novembre 2005

Problématique

Le vingtième siècle a été profondément marqué par une prise de conscience patrimoniale. Invention du monde occidental, le patrimoine est essentiellement une affirmation identitaire, souvent nationale, rattachée à une réalité historique et spatiale que le regard de l'Autre a contribué à créer et à diffuser. Décliné sous de multiples facettes, le patrimoine représente les collectivités autant par le biais du monument historique que du paysage urbain, du patrimoine mondial et du patrimoine immatériel (sans oublier le patrimoine de proximité).

Les multiples enjeux qui entourent le développement de la notion de patrimoine soulèvent de nombreuses questions : quelles sont les valeurs patrimoniales qui peuvent qualifier un objet, un usage ? Que conserver et sur quelles bases ? Quelles sont les intentions sous-jacentes de la patrimonialisation ? Que mettre en valeur ? Que transmettre et comment ? Comment conserver et à quelles fins ?

Programme

Vendredi 30 octobre

9h00 **Mots de bienvenue**
Jean-Yves Andrieux, professeur d'histoire Université de Rennes 2
Luc Noppen, professeur, Université du Québec à Montréal
Laurier Turgeon, professeur Université Laval

9h45 **ATELIER I : Patrimonialisations et médiateurs**
Présidence : Raymond Montpetit, professeur au Département d'histoire de l'art de l'Université du Québec à Montréal

Les groupes voués à la sauvegarde du patrimoine urbain en Bretagne : l'exemple de Morlaix (1970-2005)
Martin Drouin, Université de Bretagne occidentale, Brest

Le « Menhirland » de Carnac & Co. : les nouveaux acteurs des controverses patrimoniales?
Bérénice Waty, doctorante, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris

Un cas exemplaire de patrimonialisation : Les boiseries de la maison Estèbe à Québec
Nathalie Hamel, postdoctorante, Université Laval, Québec

Patrimonialiser la disparition : La collecte muséale de Ground Zero
Julie Bélisle, doctorante, Université du Québec à Montréal

12h15 Dîner libre

13h45 **ATELIER II : Patrimonialisations et identité, de la mise en mémoire à la mise en tourisme**
Président de séance : Laurier Turgeon, professeur, Université Laval, Québec

Autour du livre Les églises du Québec, un patrimoine à réinventer (2005). *De quelques interrogations sur les mutations identitaires des églises à travers la patrimonialisation.*
Richard Gauthier, postdoctorant, Université du Québec à Montréal

La patrimonialisation du clocher : une identité tronquée?
Céline Frémaux, doctorante, Université de Rennes 2, Haute-Bretagne

Valeur historique des lieux de mémoires Picto-charentais en Nouvelle-France
Samantha Rompillon, doctorante, Université Laval, Québec

L'héritage monumental ottoman : entre le patrimoine roumain et les symboles identitaires de la communauté turque et tatare de la Roumanie
Cezar Aurel Banu, doctorant, Université Laval, Québec

Patrimoines de l'esclavage à Ouidah (Bénin). Singbomey et les monuments publics du projet La Route de l'esclave et du festival Ouidah 92'
Ana Lucia Araujo, Ph. D., Chargée de cours, Université Laval, Québec

18h00 **Cocktail**

Samedi 1er novembre

9h00 **ATELIER III : Patrimonialisation et urbanité, 1er partie : les objets**
Président de séance : Luc Noppen, professeur, Université du Québec à Montréal

Le patrimoine des gares du RER de la RATP en Île-de-France : vers quelle(s) patrimonialisation(s)?
Gabriel Malo, chargé d'études, Régie Autonome des Transports Parisiens, Paris

De garages et autres objets urbains singuliers : un patrimoine dans l'indifférence, le « 6000 Saint-Denis » à Montréal
Josée Laplace, candidate à la maîtrise, Université du Québec à Montréal

L'architecture de la 1ère moitié du XXe siècle à Rennes : un patrimoine pour l'avenir?
Benjamin Sabatier, doctorant, Université de Rennes 2

Le silo français : l'émergence d'un nouvel objet patrimonial
Nicolas Loriette, doctorant, Université de Rennes 2

Entre morale et éthique : quelques réflexions sur la notion de patrimoine dans la région de Québec, au XXe siècle
Étienne Berthold, doctorant, Université Laval

12h00 Dîner libre

13h30 **ATELIER III : Patrimonialisation et urbanité, 2ème partie : les représentations**
Président de séance : Jean-Yves Andrieux, Université de Rennes 2

L'ensemble monumental pontifical inscrit au patrimoine mondial : procès de construction de l'identité avignonnaise?
Anne Watremez, doctorante, Université d'Avignon

Montréal 1915 : un processus de patrimonialisation sur la bonne voie
Diane Joly, doctorante, Université du Québec à Montréal

Les cités-jardins au Québec ou la patrimonialisation d'une idée
Barbara Julien, doctorante, Université du Québec à Montréal

Les reconstructions : création de patrimoines?
Yona Jébrak, doctorante, Université du Québec à Montréal

Les cartes postales de Montréal, 1897-1945. Histoire et influence d'une imagerie au temps de la patrimonialisation d'un paysage construit
Isabelle Caron, doctorante, Université du Québec à Montréal

16h30 **Conférence de clôture**
Lucie K. Morisset, professeure, Université du Québec à Montréal
Martin Drouin, postdoctorant, Université de Bretagne occidentale

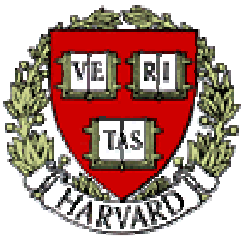
17h00 **Clôture**

Séminaire interdisciplinaire de l'IPAC
GPL-67037 (H06)

LE PATRIMOINE IMMATÉRIEL : ENJEUX POLITIQUES ET SOCIAUX
Sous la direction de Laurier Turgeon

Organisé conjointement avec le
Weatherhead Center for International Affairs,
Harvard University

Session hiver 2006



Le *Weatherhead Center for International Affairs* de l'université Harvard comporte un une chaire spécialisée en études canadiennes qui offre chaque année un séminaire dont la direction est attribuée par concours à un professeur-chercheur du Canada. Laurier Turgeon a été nommé titulaire de cette Chaire pendant les sessions d'hiver et d'été 2006. Le programme se définit ainsi :

> The Canada Seminar examines Canadian economic, social, cultural, and political issues in their domestic and international dimensions. Presentations are made by public figures, scholars, artists, and experts in various fields. The Canada Seminar provides Harvard faculty and students, and the broader community, a look at Canadian scholarly and public life; it seeks to enhance the understanding of the United States' closest ally and largest trading partner; and it provides a forum for the lively exchange of ideas on a wide range of issues. Because Canada and the United States, like many other industrialized countries, must respond to similar economic and social challenges with distinctly difference institutional frameworks and historical legacies, the study of Canadian issues offers rich opportunities for scholars engaged in comparative studies. The chair of the seminar each year is the William Lyon Mackenzie King Visiting Professor of Canadian Studies.
> (http://www.wcfia.harvard.edu/semdetail.asp?ID=2 le 21 août 2006)

Ayant été nommé William Lyon Mackenzie King Visiting Professor of Canadian Studies pour la session d'hiver 2006, Laurier Turgeon a pu organiser le séminaire de l'IPAC conjointement avec le Weatherhead Center et faire participer à ce séminaire les étudiants de l'Université Laval. Le séminaire, composé quatre conférences à l'Université Laval et de cinq conférences à l'université Harvard, s'adressait simultanément aux deux groupes d'étudiants inscrits dans les deux institutions. Les séances se tenaient tantôt à Québec, tantôt à Boston et les étudiants québécois

eurent l'occasion de se rendre à Boston à trois reprises pour y assister en personne. Les deux autres conférences furent suivies par vidéo-transmission. Quatorze étudiants de 2e et 3e cycles de l'Université Laval ont ainsi participé à ce Séminaire. Les frais de déplacement (transport et hébergement) étant couverts par l'IPAC, en collaboration avec le Weatherhead Centre.

Problématique du séminaire

Le séminaire visait à explorer les problématiques, les enjeux et les perspectives d'avenir du patrimoine immatériel. Le « petit patrimoine » souvent intangible, constitué de savoir-faire populaires, de pratiques festives et rituelles, de récits oraux, de petits objets de la vie quotidienne et des représentations spatiales dont la valeur est plus affective et mémorielle que matérielle. Jusqu'à présent largement négligé, ce patrimoine, souvent qualifié de "vivant", retient de plus en plus l'attention des pays de l'Afrique, de l'Amérique latine et de l'Asie qui possèdent peu de grands ensembles architecturaux et d'imposantes collections d'œuvres d'art, mais de riches traditions ethnologiques. Il retient aussi de plus en plus de l'intérêt des personnes dans les pays occidentaux soucieuses de la préservation et de la promotion de ce patrimoine du peuple qui constitue l'un des éléments dynamique et vivant de la culture.

La reconnaissance de ce patrimoine a pris récemment une tournure décisive lorsqu'à sa 32e session, en octobre 2003, l'UNESCO a adopté à l'unanimité une *Convention pour la sauvegarde du patrimoine immatériel*. Cette nouvelle convention est venue s'ajouter aux conventions plus anciennes de sauvegarde du patrimoine matériel (bâti) et du patrimoine naturel (paysager) et, du même coup, mettre au premier plan ce patrimoine que l'on définit désormais comme « l'héritage culturel vivant des communautés ». Inspirée des pratiques patrimoniales japonaises qui accordent une large place à l'intangible, la Convention vise à promouvoir le patrimoine immatériel pour protéger la diversité culturelle contre l'homogéinisation des cultures engendrée par la mondialisation. Le texte de la Convention propose une définition large et inclusive du patrimoine immatériel puisqu'elle renferme les expressions orales, les savoir-faire, les fêtes, les rituels et les spectacles, ainsi que les instruments, les objets, les artefacts et les espaces (territoires) qui permettent leur manifestation. On insiste aussi sur le caractère dynamique du patrimoine, ce qui marque un net progrès par rapport aux notions de folklore et de culture traditionnelle employées jusqu'alors par l'UNESCO, qui renvoient à la préservation de l'authenticité et à une « momification » de la culture. Loin de figer le patrimoine en voulant assurer à tout prix sa survivance, la Convention met l'accent sur sa transmission, sa transformation permanente et son pouvoir de revitalisation des communautés.

Le séminaire proposait donc aux étudiants de réfléchir et de débattre de la notion de patrimoine culturel immatériel, telle que présentée dans la Convention de l'UNESCO, et d'étudier ses possibilités et ses limites dans le contexte du Québec et du reste de l'Amérique française dans une perspective comparatiste (Etats-Unis, Royaume-Uni, France, Espagne, etc.). Malgré ses nombreux éléments novateurs et très prometteurs, elle n'est pas sans soulever des interrogations et des discussions. Par exemple, elle ne

tient pas compte des contacts et des échanges entre les cultures, ce qui risque de conduire à une ethnicisation de la culture. Le patrimoine immatériel n'est-il pas continuellement transformé par les emprunts, les transferts et les passages entre les cultures? Tenir compte des mélanges culturels est d'autant plus important en Amérique française que les francophones ont été et continuent à être en contact avec d'autres groupes culturels (Amérindiens, Anglais, Irlandais, Écossais, Allemands, Italiens, Chinois, etc.). La Convention propose la mise en œuvre d'inventaires destinés à identifier, à sauvegarder et à diffuser le patrimoine culturel immatériel.

La pratique de l'inventaire pose immédiatement le problème de la sélection. Que saisir? À quel moment? De quel droit? Doit-on limiter nos choix aux pratiques reconnues et donc déjà patrimonialisées ou dénicher des pratiques de la rue peu connues, tout en sachant bien que les pratiques inventoriées acquièrent une plus-value patrimoniale? Il va de soi que l'inventaire peut saisir des instantanés culturels, plus difficilement des passages et des processus. La Convention prône l'élaboration de mesures juridiques pour offrir un réel cadre de protection aux patrimoines les plus estimés. Actuellement, le Québec ne bénéficie d'aucun cadre juridique en matière de patrimoine immatériel. La protection légale de ce patrimoine représente un défi de taille car il change continuellement et se perpétue de façon coutumière. Pourtant, il y a un besoin de moyens concrets de protection, par exemple, dans le cas du patrimoine religieux qui est aujourd'hui très menacé au Québec.

Programme de conférences du séminaire

LE PATRIMOINE IMMATÉRIEL : ENJEUX POLITIQUES ET SOCIAUX
THE POLITICS OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Lundi 16 janvier (Université Laval)

Laurier Turgeon, Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, Université Laval, « Le patrimoine culturel immatériel : problématique, méthodologie, enjeux »

Lundi 23 janvier (Université Laval)

Laurier Turgeon, Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, Université Laval, « La convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO : enjeux politiques et sociaux »

Lundi 20 février (Université Laval)

Sara Le Menestrel, École des Huates Études en Sciences Sociales, Paris, « Les lignes de couleur en Louisiane »

Lundi 27 février (Harvard University)

Gerald Pocius, Memorial University of Newfoundland, "The Politics and the Policies of Intangible Cultural Heritage in Canada"
Commentator: Richard Mackinnon, Canada Research Chair in Intangible Cultural Heritage, University of Cape Breton

Lundi 13 mars (Harvard University)

Luc Noppen, Canada Research Chair in Urban Heritage, and Lucie K. Morisset, Urban Studies, Université du Québec à Montréal, "Reinventing Religious Heritage in Québec"
Commentator: Stanley Smith, Retired Executive Director, Historic Boston

Lundi 20 mars (Harvard University)

Nathalie Cooke, Canadian Studies, McGill University, "Beaver Tails, Bannock, and Butter Tarts: Practices and Politics of the Daily Meal in Canada"
Commentator: Ted Bestor, Anthropology, Harvard University

Lundi et mardi 27 et 28 mars (Université Laval)

Présentations des étudiants inscrits à l'Université Laval

Lundi 10 avril (Harvard University)

Jennifer Brown, Canada Research Chair in Aboriginal Peoples, University of Winnipeg, "Akuyasew, He Lands Sailing: Trading Stories on Hudson Bay"
Commentator: Lisa Brooks, Professor, Departments of History and Literature, Folklore and Mythology, Harvard University

Lundi Monday April 24 (Harvard University)

Ruth Phillips, Canada Research Chair in Modern Art, Carleton University, "When Objects become Subjects: Aboriginal Peoples, Intangible Heritage and Canadian Museums"
Commentator: William Fash, Director, Peabody Museum, Harvard University

Colloque international

THE POLITICS OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE

Harvard University, Boston, 5 - 6 mai 2006

Friday May 5

8:30 - 9:00 a.m. **Welcome Remarks/Opening Session**

Steven B. Bloomfield, Executive Director, Weatherhead Center, Harvard University

Andrew Gordon, Head, History Department, Harvard University
Carmen Lopez, Director, Harvard University Native American Program
Laurier Turgeon, William Lyon Mackenzie King Visiting Professor of Canadian Studies, Weatherhead Center for International Affairs, Harvard University: From ICH (Intangible Cultural Heritage) to PICH (Politics of Intangible Cultural Heritage)"

9:00 - 10:00 a.m. **The Politics of Intangible Cultural Heritage at UNESCO: Global and Local Perspectives**

Chair: Joyce Chaplin, History, Harvard University
Rieks Smeets, Head, Intangible Cultural Heritage Division, UNESCO (Paris), "The Ratification and the Implementation of the Convention for the Safeguarding of Intangible Cultural Heritage"

10:00 - 10:30 a.m. Coffee Break

10:30 a.m. - 12:00 p.m. **The Politics of Intangible Cultural Heritage at UNESCO: Global and Local Perspectives** (cont'd)

Chair: Stephen Mitchell, Folklore and Mythology, Harvard University

Valdimar Hafstein, Anthropology and Folklore, University of Iceland (Visiting Professor at New York University), "Community as Intangible Culture: Government in the Vernacular"

Hélène Giguère, Anthropology, Université Laval, Quebec City, "Theories of Culture and Cultural Heritage Policies at UNESCO: A Critical Analysis"

Christian Bromberger, Anthropology, Université de Provence, Aix-en Provence, "The Masterpieces of Intangible Cultural Heritage of Humanity and Iranian Cultural Heritage Politics"

12:00 - 1:30 p.m. Lunch

1:30 - 2:30 p.m. **Intangible Cultural Heritage and the Politics of Repatriation**

Chair: Malinda Maynor Lowery, History, Harvard University

Patricia Capone, Peabody Museum, Harvard University, "For Better or For Worse: NAGPRA's Implications for Intangible Cultural Heritage in the United States"

Carole Goldberg, Law School, Harvard University, "The University Politics of Repatriation under NAGPRA"

2:30 - 3:00 p.m. Coffee Break

3:00 - 4:30 p.m. **The Politics of Policy and the Politics of Practice**

Chair: Thomas Cummins, History of Art and Architecture, Harvard University

Andrea Laforet, Canadian Museum of Civilisations, Ottawa, "Good Intentions and the Public Good: Intangible Heritage in a National Memory Institution"

Antonio A. Arantes, Anthropology, State University of Campinas and President of the Brazilian National Institute for Historic and Artistic Heritage, "The Safeguarding of Intangible Cultural Heritage: New Perspectives and Challenges for Local Lives"

Richard Kurin, Director, Center for Folklife and Cultural Heritage, Smithsonian Institution, "The Politics of Intangible Cultural Heritage in the United States"

Saturday May 6

8:30 - 10:00 a.m. **Museums and the Mediation of Intangible Cultural Heritage**

Chair: Laurier Turgeon, William Lyon Mackenzie King Visiting Professor of Canadian Studies, WCFIA, Harvard University

Andrée Gendreau, Musée de la civilisation, Quebec City, "Intangible Cultural Heritage and Museums in Canada"

Dominique-Pierre Poulot, Art History, Université de Paris I-Sorbonne, Paris, “France 1900-2000: A Switch from Ethnologic to Intangible Heritage ?”

Bogumil Jewsiewicki, History, Université Laval, Quebec City, “Modes of Intangible Heritage Preservation and Cultural Memory”

10:00 - 10:30 a.m. Coffee Break

10:30 a.m. - 12:00 p.m. **Oratory and Performance as Production of Knowledge and Social Memory**

Chair: Mary Fuller, English, MIT

Patricia Rubertone, Anthropology, Brown University, "Public Monuments and Archaeologies of Intangible Heritage in Indian New England"

Lisa Brooks, Literature, Folklore and Mythology, Harvard University, and
Louise Lampman Larivee, Department of Social Work, University of Vermont, “Intangible Title?: Documenting Oral History at Maquam”

Lee Maracle, English, University of Toronto, “Beyond Myth and Legend: Looking at Oratory from Beyond Story”

12:30 - 1:30 p.m. Lunch

1:30 - 2:30 p.m. **Making the Intangible Tangible: Objects of Display and the Displacement of Objects**

Chair: Laurel Ulrich, History, Harvard University

Judy Kertész, History, Harvard University, “The Piles of Earth That Hold Their Bones”

Robert St. George, History, University of Pennsylvania, “Ethnographic Objects: Aesthetics and History”

2:30 - 3:00 p.m. Coffee Break

3:00 - 5:00 p.m. **Intangible Cultural Heritage in Theory and Practice**

Chair: Michèle Lamont, Sociology, Harvard University

Michael Herzfeld, Anthropology, Harvard University, "Of Drunken Noodles and Prostitutes' Pasta: Intangible Culture in Culinary Production, Consumption, and Authority"

Daniel Arsenault, Art History, Université du Québec at Montreal, “Cultural Heritage Policies and Canadian Rock Art Sites: In Search of the Intangible”

Jo Littler, Cultural Studies, Middlesex University, London, “Intangible Roles: Theory, Policy, Practice and Intangible Cultural Heritage”

6:30 - 9:30 p.m. **Closing Banquet**

Poetry Reading by Lee Maracle, University of Toronto

Les colloques multimédias de l'Institut du patrimoine culturel

Désirant maximiser les occasions d'échange entre chercheurs et experts du domaine du patrimoine, l'Institut s'est donné pour mandat de réaliser un colloque dans le cadre des congrès annuels de l'ACFAS. La particularité de ces colloques est leur signature « multimédia », c'est-à-dire qu'ils présentent, en complément des communications scientifiques, des activités (expositions, tables rondes, entrevues, documentaires) dont le contenu vient enrichir la réflexion des chercheurs en proposant des perspectives différentes sur un problème commun. Ainsi, le premier de ces colloques présentait 27 communications réparties en 4 ateliers, mais aussi une conférence publique, deux expositions et la projection d'un film documentaire commenté par son réalisateur.

Premier colloque multimédia de l'Institut du patrimoine culturel

LE PATRIMOINE DES MINORITÉS RELIGIEUSES DU QUÉBEC : RICHESSE ET VULNÉRABILITÉ

Sous la direction de Marie-Claude Rocher et Marc Pelchat

ACFAS, Université McGill, du 15 au 19 mai 2006

Ce colloque portait sur le patrimoine des minorités religieuses au Québec, corpus peu connu et peu reconnu. Tour à tour tolérées, interdites, marginalisées ou acceptées, ces communautés juives, orthodoxes et protestantes francophones ont marqué l'espace, la mémoire et la société de façons diverses mais d'une manière constante, dans l'architecture ou dans l'organisation territoriale et sa nomenclature, dans les systèmes d'éducation ou de santé, ainsi que dans la langue et les récits populaires. L'ensemble de ces traces, complexe et hétérogène, constitue un patrimoine unique mais d'autant plus fragile qu'il est souvent de nature immatérielle – et qu'il a parfois même été produit dans des conditions de quasi clandestinité. Il s'agit le plus souvent de manifestations éparses, difficiles à identifier et à documenter et, *a fortiori*, à conserver. Si certains corpus ont fait l'objet d'efforts de conservation de la part des communautés, la majorité des ensembles patrimoniaux sont dans un état de dégradation avancée. L'ensemble des éléments patrimoniaux est donc difficile d'accès et bien qu'irremplaçable pour la recherche comme pour la mémoire, il est engagé dans un processus de désintégration. Or, aucune mesure actuelle ne permet de l'identifier, de l'étudier ou de le protéger.

Pour freiner la dégradation de ces patrimoines minoritaires, on peut envisager des actions sur deux échelles différentes : d'une part, les interventions dites « lourdes », qui concernent surtout le patrimoine architectural et doivent s'inscrire dans une gestion cohérente à moyen et à long terme qui intègre le patrimoine de

minorités; d'autre part, les interventions à plus petite échelle, telles la « micro-conservation » et la « conservation virtuelle », qui conviennent particulièrement bien aux patrimoines minoritaires. Or, avec l'importance croissante des TIC s'ouvrent les possibilités de l'archivage électronique, qui peut offrir un support alternatif permettant de préserver ce qu'il reste d'un patrimoine en voie de destruction et de le rendre disponible pour la recherche et présent dans la mémoire. Ainsi, on a procédé, durant le colloque au lancement d'un site internet portant sur le patrimoine des protestants francophones et résultant d'un projet postdoctoral subventionné par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (2002 à 2006) : http://www.ethnologie.chaire.ulaval.ca/patrimoine_franco-protestant. La méthodologie développée pour cette expérience de sauvegarde semble pouvoir s'appliquer au patrimoine des autres minorités religieuses et les ateliers du colloque ont favorisé cette perspective.

D'emblée, une table ronde abordait le thème de « La mémoire amnésique : le cas de Charles Chiniquy », mettant en présence les historiens Jacques Lacoursière et André Ségal et le dramaturge Romain Dubé, auteur de la pièce de théâtre « Chiniquy ». Dans le hall central du pavillon Birks, une centaine d'objets et documents réunis dans l'exposition « INCOGNITO : Vitrine sur des patrimoines religieux différents » présentaient ce patrimoine et la section « Rencontres » permettait d'écouter des récits de vies de témoins âgés. Parallèlement, un accrochage de 15 œuvres d'André Biéler, peintre franco-protestant et figure marquante de l'art au Canada, avait lieu au Musée McCord, accompagné d'une projection du documentaire biographique « Les couleurs du sang » commenté par son réalisateur Philippe Baylaucq.

Programme du colloque

Mercredi 17 mai 2006

19h30 **Conférence publique «** La mémoire amnésique : le cas de Charles Chiniquy »
Jacques Lacoursière, historien, auteur et chroniqueur, André Ségal, Université Laval, Romain Dubé, historien et dramaturge

21h30 **Vernissage de l'exposition** « INCOGNITO : Vitrine sur des patrimoines religieux différents »
Commissaire d'exposition **:** *Sophie Deschamps, Université Laval*

Jeudi 18 mai

8h30 **Ouverture du collque**
Présidence **:** *Marc Pelchat, Université Laval*
Mot de bienvenue du doyen
Barry Levy, Université McGill
Allocution du directeur de l'Institut du patrimoine culturel
Laurier Turgeon, Université Laval
Présentation de la problématique
Marie-Claude Rocher, Université Laval

9h00 ATELIER 1
Amnésie et anamnésie : les minorités religieuses dans l'histoire du Québec
***Présidence** : Marc Pelchat, Université Laval*

Migration huguenote en Nouvelle-France
Didier Poton, Université La Rochelle

La marginalisation des franco-protestants
Richard Lougheed, Université Acadia

Les communautés juives de Montréal
Pierre Anctil, Université Ottawa

Pause

La présence de l'Église orthodoxe dans l'histoire du Québec
Stephane Bigham, Université de Sherbrooke

Les cimetières, paysages socioculturels
François Baudin, Écomusée de l'Au-Delà

Lieux de cultes des minorités ethnoreligieuses. Dynamiques et luttes spatiales
Frédéric Castel, Université du Québec à Montréal

Période de questions

Pause midi;
Visite de l'exposition INCOGNITO : Vitrine sur des patrimoines religieux différents

13h00 **ATELIER 2**
De pierres et de prières : études de cas en patrimoines mobilier et immobilier
Présidence : Pierre Anctil, Université d'Ottawa

regard ethnologique sur une famille franco-protestante du début et du milieu du XXe siècle. Étude de cas
Jean-Sébastien Morin, Université Acadia

Les communautés russes orthodoxes de l'Abitibi et de Rawdon
Paul Ladouceur, Église Orthodoxe en Amérique

Institutions caritatives juives : le Va'ad Ha'ir
Steven Ladipus, Université Concordia

Au-delà des deux solitudes : cas d'influence protestante sur l'architecture catholique en Estrie
Charles Bourget, Collège de Sherbrooke

Le patrimoine des minorités religieuses dans les musées d'État du Québec : un patrimoine ignoré
Yves Bergeron, Université du Québec à Montréal
Carole Charbonneau, Université du Québec à Montréal

Période de questions

Pause

15h30 **ATELIER 3 Images et témoignages : études de cas en patrimoine immatériel**
Présidence : Philippe Dubé, Université Laval

Les Ursulines et l'éducation des petites huguenotes
Christine Turgeon, Musée des Ursulines de Québec

Le sort des archives de la minorité protestante en France : entre collecte et « reliquarisation »
Philippe Chareyre, Université de Pau et des pays de l'Adour

La musique cultuelle, vecteur identitaire
Jeanne Djaballah, Université Acadia

L'immatériel et le matériel : l'un ne peut aller sans l'autre
Jean Simard, Université Laval

17h00 **Projection commentée du film *Les couleurs du sang***, documentaire sur le peintre André-Charles Biéler, protestant et francophone, figure marquante de l'art canadien, en présence du réalisateur *Phillippe Baylaucq*, petit-fils de l'artiste.

18h00 **Vernissage de l'exposition « André Biéler, artiste de l'entre-deux** »
Musée McCord

Vin d'honneur

Vendredi 19 mai

8h30 **ATELIER 4 Politiques, approches et cadres d'intervention**
Présidence : Laurier Turgeon, Institut du patrimoine culturel, Université Laval

La Société d'histoire du protestantisme français au Québec
Jean-Louis Lalonde, Société d'histoire du protestantisme français au Québec

Inventaire des lieux de culte non catholiques
Jocelyn Groulx, Fondation du patrimoine religieux du Québec

Les ressources archivistiques des communautés juives
Janice Rosen, Canadian Jewish Congress National Archives
Conserver et exposer la différence : le parcours du Musée des religions
Jean-François Royal, Musée des religions

Au Ciel et en Enfer : des livres, des livres et des livres
Danielle Aubin, Musée de la civilisation

Période de question

10h30 Pause

10h50 **ATELIER 5 Sauvetage, conservation, transmission : est-il trop tard ?**
Présidence : Jean Simard, Université Laval

L'appropriation du patrimoine, condition de sauvegarde
Marie-Claude Rocher, Université Laval

Lancement du site web de recherche sur le patrimoine des protestants francophones : présentation de la banque de données et expérimentation
Julie Poisson, Université McGill

Bilan des travaux et prospectives
Mario Dufour, Commission des biens culturels du Québec

12h00 **Clôture** Allocution de *Daniel Turp, député de Mercier et vice-président de la Commission de la Culture de l'Assemblée nationale*

12h30 Apéro de clôture

Ce colloque a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds Gérard-Dion et du Fonds Cardinal Maurice-Roy, et avec la collaboration de la Faculté d'Études religieuses de l'université McGill, du Musée McCord d'histoire Canadienne et de la Facutlé de Théologie et de Sciences religieuses de l'Université Laval. Une équipe de soutien était composée de quatre étudiants : Gabriel Caron et Sophie Deschamps, de l'Université Laval et Julie Poisson, de l'université McGill, ainsi que de Marie Lhiaubet, stagiaire.
Le comité scientifique remercie particulièrement Philippe Baylaucq et David Karel pour leurs gracieuses contributions à l'exposition Biéler.

Site de recherche en ligne sur
Le patrimoine des protestants francophones au Québec

Ce site a comme objectif de favoriser la recherche sur l'histoire des protestants francophones au Québec, par l'archivage électronique et la production d'outils de recherche interdisciplinaires. Il est le résultat d'un projet postdoctoral subventionné par le Conseil de recherche en sciences humaines du Canada et soutenu par l'IPAC, et réunissait des chercheurs des universités Laval, McGill et Acadia sous la direction de Marie-Claude Rocher. Le travail de recherche s'est étendu sur trois ans, faisant usage d'une méthodologie ethnologique enrichie d'emprunts des disciplinaires nécessaires pour le traitement de ce sujet complexe. Le site a été lancé officiellement lors du colloque sur le patrimoine des minorités religieuses, bien que certaines pages soient encore en développement.

Problématique

Malgré les mesures locales et internationales prises pour sa protection, le patrimoine – mobilier, architectural ou vivant – continue d'être menacé de disparition, pour des raisons diverses et circonstancielles. Dans les cas où la sauvegarde devient effectivement impraticable, il est primordial d'en garder au moins une trace archivée. Or, avec l'importance croissante des TIC s'ouvrent les possibilités d'un archivage électronique. Si celui-ci ne peut en aucune manière se substituer à des mesures adéquates de conservation physique, il peut intervenir dans les nombreux cas de dégradation avancée ou irréversible et offrir un support alternatif permettant de préserver la trace d'un patrimoine en disparition et de le rendre disponible pour la recherche. C'est le cas, précisément, du patrimoine des protestants francophones du Québec, minorité présente historiquement mais peu étudiée.

Contenu du site

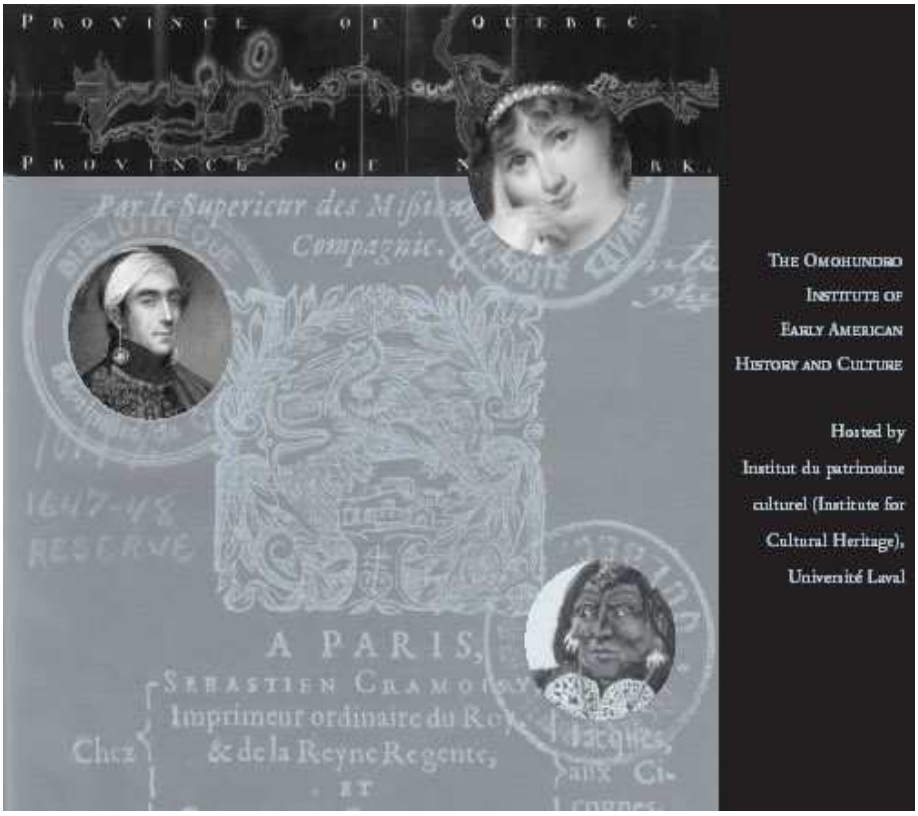
En accord avec l'objectif principal, le point focal du site est la section « outils » qui donne accès à une bibliographie thématique de plus de 800 textes, à un index onomastique de 4700 entrées, à plusieurs inventaires, et à une banque de données regroupant plus de 3000 documents numérisés. Celle-ci fonctionne avec un moteur de recherche textuelle qui localise le document et permet de le consulter en ligne. De plus, des témoignages et récits de vie ont été récoltés durant le travail de terrain et seront rendus disponible sous peu. Les chercheurs ont ainsi accès à des documents détenus par diverses institutions hors-Québec ou par des associations privées ou religieuses, à un inventaire photographique de certains objets pertinents (objets de culte, d'éducation ou d'alphabétisation, possessions des premiers missionnaires, albums de photos…), au relevé architectural de certains édifices construits par des protestants pour leur usage (églises, résidences, écoles, commerces…), cimetières, monuments et autres lieux de mémoire ainsi qu'à l'inventaire des collections privées de quatre institutions franco-protestantes disparues, du Fonds de la Mission de la Grande-Ligne en dépôt à McMaster University, et des journaux et périodiques franco-protestants publiés aux XIXe et XXe siècle.

XIIe Colloque annuel du

OMOHUNDRO INSTITUTE FOR EARLY AMERICAN HISTORY AND CULTURE

École d'architecture de l'Université Laval
8 au 11 juin 2006

L'Omohundro Institute for Early American History and Culture (OIEAHC) est la plus importante société d'histoire coloniale des Amériques en Amérique du Nord. Elle regroupe plusieurs centaines de chercheurs universitaires provenant de plusieurs pays travaillant dans les domaines de l'histoire mais aussi de l'ethnologie, de l'archéologie et de l'histoire de l'art, et publie la très prestigieuse revue *William and Mary Quarterly* tirée à plus de 2000 exemplaires. L'IPAC avait obtenu le mandat de tenir à Québec ce prestigieux colloque annuel, le premier de l'OIEAHC à Québec et au Québec, co-présidé par Laurier Turgeon et Allan Greer, de l'université de Toronto.



Plus de 230 professeurs et chercheurs étaient présents dans les locaux pluri-centenaires de l'École d'architecture de l'Université Laval, particulièrement pertinents pour cette rencontre.

Le programme de quatre jours, principalement en anglais avec certains éléments en français, était réparti en 26 sessions pour un total de 107 communications et commentaires analytiques. Il est disponible à l'adresse internet http://www.wm.edu/oieahc/conferences/12thannual/index.html. Par ailleurs, l'IPAC désire souligner les contributions des professeurs et étudiants de l'Université Laval, dans les sessions suivantes :

Session I • Mapping the Geographies and Histories of Colonial Resistance

Métissage and Cartographic Hybridity, or the Charting of Colonial Ambivalence
Étienne Rivard, Université Laval

Commentaire analytique
Caroline Desbiens, Université Laval

• Session 5 • Explorer les récits de voyage à travers les images: L'iconographie viatique en Amérique, XVIe-XVIIIe siècles
Présidence : Laurier Turgeon, Université Laval

Pathos et polémique dans la relation de voyage (Antilles et Nouvelle-France, XVIIe siècle)
Réal Ouellet, Université Laval

Territory, Landscape, and Native American Bodies: Images from the Eighteenth-Century Literature of Travel to New France
Stéphanie Chaffray, Université Laval

Session 10 • The Texts of French Travel to North America

Encounter Scenes in Eighteenth-Century New France: Coming to Shore and Crossing Boundaries
Catherine Briand, Université Laval

• Session 12 • Music in New France: Sound, Sociability, and Ritual
Présidence: Alain Laberge, Université Laval

Le paysage sonore de la Nouvelle-France
Jean-François Plante, Université Laval

Singing and Missions in New France: A Meeting Ground between Cultures
Paul-André Dubois, Université Laval

• Session 19 • La réduction dans tous ses états

Les "réductions" des jésuites en Nouvelle-France: de l'utopie à la dissolution
Denys Delâge, Université Laval

Les Amérindiens de la vallée du St-Laurent et le système seigneurial, 1650-1760
Michel Lavoie, Université Laval

Le colloque était accompagné d'un salon du livre où étaient représentés les Presses de l'Université Laval et une dizaine d'autres éditeurs, contributeurs importants dans le domaine de l'histoire précoloniale et coloniale des Amériques. En outre, une collaboration avec le Musée des Ursulines et Les visites culturelles Baillargé ont permis de faire connaître le patrimoine architectural, artistique et ethnologique de Québec par une série de visites et de présentations audio-visuelles adaptées au niveau de ce public spécialisé. L'IPAC désire remercier l'École d'architecture, la Faculté d'Aménagement, d'Architecture et des Arts visuels et le Séminaire de Québec pour cette collaboration.

Programme

Thursday, June 8th

2:00 – 4h00 PM Walking tour of Old Québec

4:00 – 6:00 PM Visit of the Ursulines Museum and Monastery

5:00 – 8:00 PM Buffet at the Clarendon Hotel Lounge, offered by Université Laval

8:00 – 9:00 PM History of Québec City, a Powerpoint presentation by David Mendel

Friday, June 9th

8:30 Book exhibit at the Foyer (Room 1106)

10:30 – 12:00 Sessions 1 to 4 (All sessions will be held in the School of Architecture)

1. Mapping the Geographies and Histories of Colonial Resistance
Room 1121
***Chair** : Dan Richter, University of Pennsylvania*
***Commentator** : Caroline Desbiens, Université Laval*

- The Confederacy of Mainland Mi'kmaq

Leah M Rosenmeier, Brown University

- Aln8bai kdakina - Our World in the Abenaki Way

Philippe Charland, McGill University

- *Métissage* & Cartographic Hybridity, or the Charting of Colonial Ambivalence

Étienne Rivard, Université Laval

2. Views from Jamaica : Slavery, Music and Judaism
Room 0236
***Chair and commentator** : W. Thomas Krise, University of Central Florida*

- An "Essay Concerning Slavery": a Mid-Eighteenth Century Analysis from Jamaica

C. James Robertson, University of the West Indies

- Declarations of Inter-Dependence: The Trans-Colonial Trajectory of Jewish Rights and Liberties in the Anglo-Atlantic Empire, 1740-1830

Holly Snyder, Brown University

- "None so Fine as the Garnet Ladies": Jamaican Popular Music

Linda L. Sturtz, Beloit College

3. War and Empire in the Colonial Northeast
Room 2117
***Chair and commentator** : John Murrin, Princeton University*

- Extraordinary Events and Marvellous Things: Cape Breton, Providence, and Religious Divisions in New England, 1745-1747

Stephen Foster, North Illinois University

- The Sixty Years War: Border Wars in the Northeast, 1688-1748

Kevin Sweeney, Amherst College

- The Modernization of American War Finance: Funding the War of 1812

Max M. Edling, Uppsala University

4. Puritan Practices in New England
Room 1204
***Chair** : Mark Egnal, York University*
***Commentator** : Kenneth Minkema, Yale Divinity School*

- The "Glorious Translation" of Cotton Mather: Revisiting the Puritan Way of Death
William Van Arragon, Calvin College
- Reconsidering Slavery: Cotton Mather and the Trials of Slave Ownership
Kathryn S. Koo, Saint-Mary's College of California
- Lydia Prout's "Dreadfullest Thought"; Satan, Sinners & the Perils of Parenthood in Provincial Boston
Douglas L. Winiarski, University of Richmond

12:00 – 1:30 PM Lunch

1:30 – 3:00 PM Sessions 5 to 8 :

5. Explorer les récits de voyage à travers les images. L'iconographie viatique en Amérique (XVIe-XVIIIe siècles)
Room 2117
***Chair** : Laurier Turgeon, Université Laval*
***Commentator** : Tom Conely, Harvard University*

- *Theatrum Floridae* : la mise en scène de la rencontre entre les Français et Timucua dans l'iconographie de Jacques le Moyne de Morgues (1591)
Frank Lestringant, Université de Paris IV - Sorbonne
- Pathos et polémique dans la relation de voyage (Antilles et Nouvelle-France, XVIIe siècle)
Réal Ouellet, Université Laval
- Territory, Landscape and Native American Bodies. Images from the Eighteenth-Century Literature of Travel to New France
Stéphanie Chaffray, Université Laval

6. Salem Revisited
Room 0236
***Chair and Commentator** : John Demos, Yale University*

- Revisiting the Legal Documents of the Salem Witch Trials
Margo Burns, Manchester School District, and Bernard Rosenthal, Binghamton University
Salem Witchcraft, Factionalism, and Social Change Reconsidered
Richard Latner, Tulane University
- The Geography of Witchcraft Accusations in Salem Village, 1692
Benjamin C. Ray, University of Virginia

7. Maritime Cultural Landscapes and the Colonial Atlantic Realm
Room 1204
***Chair** : Brad Loewen, Université de Montréal*
***Commentator** : Jack Crowley, Dalhousie University*

- An Approach to the Transformation of the Maritime Cultural Landscape of Atlantic Canada by Migratory European Fishers, 1500-1800
Peter Pope, Memorial University of Newfoundland

- Reading the Landscape of Bordeaux's Riverside Port, 1749-1759
Stephanie Whitlock, University of Chicago
- The Maritime Cultural Landscape of North-Eastern America. Colonisation Process and Transport Zone of the *Bateau Plat* in Early Canada (1600-1900)
Charles Dagneau, Université de Montréal

8. Deism in the Early Republic
Room 1121
Chair *:* Colin Wells, St. Olaf College
Commentator *:* Eric Leigh Schmidt, Princeton University

- Nature's State: Deism and the Development of American Nationalism
Eric Schlereth, Bandeis University
- "Contributing to the Happiness of Living Creation": The Spiritual "Pull" of Deism
Kirsten Fischer, University of Minnesota
- On the Precipice of Deism: Religion and the Political Unconscious in the Late 18th Century
Christopher Grasso, The College of William and Mary

3:00 – 3:30 PM Coffee break

3:30 – 5:00 PM Sessions 9 to 12

9. The Frontiers of Religious, Ethnic and Gender Identities
Room 1121
Chair *: Rosalind Beiler, University of Central Florida*
Commentator *: Eric Hinderaker, University of Utah*

- Moravians, Indians, and Slaves: The Challenge of Radical Religion to Gender and Race Norms in 18th-Century North America
Aaron S. Fogleman, Northern Illinois University
- Natives, Moravians, and the Politics of Conversion in Eighteenth-Century Connecticut
Linford D. Fisher, Harvard University
- "The People Commonly Known As…": Evangelicalism, Ecumenism, and Religious Identity on the Eighteenth-Century International Stage
Kate Engel, West Texas A & M University
- Frontiers of Body and Soul: Ephrata's Emigrés in Virginia
Elizabeth Pardoe, independent scholar

10. The Texts of French Travel to North America
Room 2117
Chair *: Sophie Linon-Chipon, Université de Paris IV- Sorbonne*
Commentator *: the audience*

- Richard Hakluyt's French Connection: New France and the Principal Navigations of the English Nation
Mary Fuller, Massachusetts Institute of Technology
- Encounter Scenes in 18th Century New France: Coming to Shore and Crossing Boundaries
Catherine Briand, Université Laval
- Reading Culture, Reading Canada through the Jesuit Relations
Scott M. Stevens, University of Buffalo

- Shamanism, Providence, and the Picaresque in Dumont de Montigny's "Mémoires de L ___D___"

Gordon Sayer, University of Oregon

11. Women and Political Imagery in Early America
Room 1204
***Chair** : Sheila Skemp, University of Mississippi*
***Comment** : The Audience*

- Abigail Adams, Gender Politics, and "The History of Emily Montague"

Elaine F. Crane, Fordham University
- Politics in the Portrait

Edith B. Gelles, Stanford University
- "Thinking with women": Gender Imagery and the Conflict between Federalists and Jeffersonian Republicans

Rosemarie Zagarri, George Mason University
- The French Education of Jefferson's Daughters

Catherine Kerrison, Villanova University

12. Music in New France : Sound, Sociability and Ritual
Room 0236
***Chair and Commentator** : Alain Laberge, Université Laval*

- Le paysage sonore de la Nouvelle-France

Jean-Francois Plante, Université Laval
- Singing and missions in New-France: A meeting ground between cultures

Paul-André Dubois, Université Laval
- Private Musical Practice in New-France: A Reflexion of Old France

Elisabeth Gallat-Morin, Université de Montréal

Saturday, June 10th

8:30 Book exhibit at the Foyer (Room 1106)

9:00 – 10:30 Sessions 13 to 16

13. Interracial Bastardy, Interracial Families : Defying Sexual Trade, Ideology and Religion in the Atlantic World
Room 1121
***Chair and Commentator** : David Hannock, University of Michigan*

- Networks of Trade, Diplomacy, and Religion in the Early Republic: Leghorn's Filippo & Antonio Filicchi Company and its North American Correspondents, 1785-1806

Luca Codignola, Universita di Genova
- The Political Economy of Inter-Imperial Trade in the English Caribbean, 1650-1688

Christian J. Koot, Lehigh University
- Brand New: Advertising Innovations and the Growth of Regional "Branding" in the Coffee Industry, 1770-1820

Michelle Craig McDonald, Harvard Business School

14. Prohibition in the Early Modern Atlantic World
Room 0236
***Chair** : Jennifer L. Morgan, State University of New Jersey*
***Commentator** : Jennifer Spear, University of California, Berkeley*

- « Born of the Body of a White Woman »: Interracial Bastardy in Colonial Maryland
Catherine Cardno, The John Hopkins University
J. Elliott Russo, independent scholar, and
Jean B. Russo, Maryland State Archives
- Intimate Negotiations: Interracial Families and the Process of Defining Racial Status in Louisiana, 1770-1808
Mary Williams, Brown University
- « Mulâtres-Blancs » and « Poor white bastards »: Out-of-wedlock Births and the Struggle over White Identity in Nineteenth-Century Martinique
Rebecca H. Schloss, Texas A & M University

15. Language Ideology and Cultural Contact
Room 1204
***Chair** : Andrew Newman, University of New York, Stony Brook*
***Commentator** : Edward C. Gray, Florida State University*

- The Uses and Non-Uses of the Dutch Language by Indigenous Peoples in Dutch Brazil and New Netherland, 1610-1664
Mark Meuwese, University of Winnipeg
- Coureurs des bois et *backwoodsmen* : marge et indianisation dans les Amériques française et britannique
Gilles Havard, Université Pierre Mendès
- Diplomatic Exchanges: Gifts, Bribes, and Tribute
Martha E. Rojas, University of Rhode Island

16. Negotiating Territories and Identites
Room 2117
***Chair and commentator** : Daniel Arsenault, Université du Québec à Montréal*

- "Their chief and most favourite game": The Ball Play and Cherokee Ethnic Identity during the Pre-Removal Era
Tyler Boulware, University of South Carolina
- Memory at the Margins: Public Monuments, Commemorative Practices, and Indigenous Peoples in Nineteenth-Century New England
Patricia E. Rubertone, Brown University
- "Suspected on Both Sides": Little Abraham, Iroquois Neutrality, and the American Revolution
Caitlin A. Fitz, Yale University

10:30 – 11:00 Coffee break

11:00 – 12:00 **Plenary session**
Salle des Promotions, Séminaire de Québec
"Liberty and License: Three Women of Colonial Suriname"
***Keynote speaker** : Natalie Davis, Professor Emeritus, Princeton University and University of Toronto*

12h00 – 1:30 PM Lunch

1:30 – 3:00 PM Sessions 17 to 20

17. Christian Utopian Visions for the New World
Room 2117
***Chair** : Allan Greer, University of Toronto*
***Commentator** : Simon Ditchfield, University of York*

- Re-Thinking Utopia: Looking Back at Vasco de Quiroga's Reformed Community
James Krippner, Haverford College
- Ideas of Order in Massachusetts: Reformation, Utopia, and Community
Mark A. Peterson, University of Iowa
- Dream, Utopia and Social Order: French Missions on both sides of the Atlantic
Dominique Deslandres, Université de Montréal

18. Psychology, Emotion and the Colonial Experience
Room 1121
***Chair and Commentator** : Edward Countryman*, Southern Methodist University

- Sleeping One's Way to the Top: Dream Narratives and the Creation of Colonial Hierarchies in Seventeenth-Century New England
Ann Marie Plane, University of California
- Distracted Selves: The Grammar of Mental Illness in Early New England
Cornelia H. Dayton, University of Connecticut
- "Suicide, Occasioned by the Dread of Slavery": Self-Murdering Slaves in the Early American South
Terri L. Snyder, California State University

19. La réduction dans tous ses états
Room 0236
***Chair and Commentator** : Tom Wein, Université de Montréal*

- Les « réductions » des jésuites en Nouvelle-France: de l'utopie à la dissolution
Denys Delâge, Université Laval
- When People from "There" Come "Here": Tracking Intertribal Relations at Sillery through the PRDH
Alice Nash, University of Massachusetts
- Les Amérindiens de la vallée du St-Laurent et le système seigneurial, 1650-1760
Michel Lavoie, Université Laval

20. Women and Gender in Indian-British Interactions in the Colonial Era
Room 1204
***Chair** : Lucy Eldersveld Murphy, Ohio State University – Newark*
***Commentator** : Clara Sue Kidwell, University of Oklahoma*

- Forgotten Kindnesses: Slavery, Marriage and Indian Women in the Colonial Southeast
Denise Bossy, Trinity College
- Where are the Women?: The Not-so-Invisible Woman and White-Indian Diplomacy in Colonial Charles Town
Michelle LeMaster, Eastern Illinois University

- "Father we hope your breasts have not gone dry": The Use of Gendered Conversations between Native- and Euro-Americans to Negoatiate Power Relations in the late XVIIth Century Ohio Valley
Karen Marrero, Yale University

3:00 – 3:30 PM Coffee break

3:30 – 5:00 PM Sessions 21 to 24

21. Colonial Rivalries, Anti-Catholicism, and Tolerance in XVIIth Century North America : the English-French Struggle
Room 1121
***Chair and Commentator** : Timothy Breen, Northwestern University*

- Conspiracy Theory: The Jesuit Underground and the Protestant Last Stand
Cynthia J. Van Zandt, University of New Hampshire
- The Papist in the Crucible: Alchemy and Anti-Catholicism in New England (1645-1650)
Walter W. Woodward, University of Connecticut
- Anti-anti-Catholicism: Root of Colonial Toleration
Evan Haefeli, Columbia University

22. New France, the Caribbean and the French Atlantic World
Room 2117
***Chair and Commentator** : Catherine Desbarats, McGill University*

- They Often Take Them to the Islands to Serve as Slaves: Indian Slaves in Martinique, 1710-1760
Brett Rushforth, Brigham Young University
- Île Royale, the French West Indies, and the New England Commercial Connection to 1755
Kenneth Banks, University of North Carolina
- "Cheaper Than Slaves": Acadian Labor and the Reconstruction on France's Caribbean Empire, 1763-1766
Christopher Hodson, University of Pennsylvania

23. The Meaning of Death in Early America
Room 1204
***Chair and Commentator** : Nicole Eustace, New York University*

- Rituals and the Community of Death in Colonial New England
Laurie A. Hochstetler, University of Virginia
- The Silent and the Silenced: Quakers and the Meaning of Indian Death in Early America
W. Richard Pointer, Westmont College
- Holy Bones in Colonial New France: Cross-Cultural Encounters with Death
Erik R. Seeman, State University of New York

24. Material Culture in Intercultural Contexts
Room 0236
***Chair** : Robert St-George, University of Pennsylvania*

- Design and Construction of Saskatchewan River Tradehouses, 1774-1802
Barbara Belyea, University of Calgary

- Politics in Revolutionary Philadelphia, In and Out of Doors

Benjamin L. Carp, University of Edinburgh

- "Holy Houses" in Canada, Mexico & Peru : Jesuit Replication of Lauretan Shrines and Relics

Karin A. Vélez, Princeton University

- Conversion, Intermarriage, and the Material Culture of "Frenchification" in Illinois

Sophie White, University of Notre Dame

5:00 – 7:00 PM Reception offered by OIEAHC

Sunday, June 11th

10:00 – 12:00 AM Sessions 25 to 28

25. Terror, Violence and Society during the Revolutionary Age
Room 0236
***Chair and commentator** : William Pencak, Pennsylvania State University*

- Mesmerism in Eighteenth Century Saint Domingue: The Case of the Enslaved Magnetists

Karol Weaver, Susquehanna University

- Consuming the Haitian and French Revolutions in America

Ashli White, Stony Brook University

- Death Ship: A Voyage that Changed the Atlantic World

Billy Smith, Montana State University

- Enlightenment and Absolutism: the Political Thought of Colonial Administrators in the Spanish and British Caribbean, c. 1750-1820

Gabriel Paquette, Trinity College, Wesleyan University

26. The French in « Les Pays d'en Haut »
Room 1121
***Chair and commentator** : Alan Taylor, University of California – Davis*

- Lahontan's Letter XVI: Frenchmen on the Missouri River in 1688
- *Peter H. Wood, Duke University*
- French Greater Louisiana (1699 - 1769), A Violent Frontier Colony?

Cécile Vidal, Université Pierre Mendès

- Indians and the Cartographies of Empire: The American Great Basin, 1776-1820s

Ned Blackhawk, University of Wisconsin

Avec la permission du Centre de référence de l'Amérique française, Musée de la civilisation, du Musée des Ursulines de Québec, et du Monastère des Ursulines.

Atelier d'information

TENU POUR LA DÉLÉGATION DU
MUSÉE DE LA CIVILISATION ÉGYPTIENNE AU CAIRE (NMEC)

Québec, le 18 novembre 2005

Le 18 novembre 2005, l'IPAC accueillait des représentants du futur Musée de la civilisation égyptienne au Caire (NMEC) venus pour mieux comprendre les approches et les méthodes qui sous-tendent le travail dans le domaine de l'inventaire du patrimoine intangible.

Ce nouveau musée sera créé dans le but de présenter la civilisation égyptienne à travers l'histoire, depuis les premières occupations humaines du territoire et en tenant compte de l'apport structurel des différents peuples, communautés et cultures qui l'ont investi. Avec le Musée égyptien (l'actuel qui sera rénové et qui changera de vocation) et le Grand Musée égyptien (qui sera construit près des grandes pyramides) il est le premier de la grande trilogie qui devrait voir le jour dans les prochaines années au Caire. Selon l'UNESCO, les autorités égyptiennes et une équipe d'experts de l'UNESCO finalisent actuellement la préparation d'un programme muséologique, ainsi que des plans pour la conception architecturale du musée et son intégration dans le paysage environnant. Des fouilles archéologiques sont en cours sur le site. Comme le Musée nubien à Assouan, il est supporté par les fonds excédentaires de la grande campagne internationale de l'UNESCO qui a permis de sauver les monuments qui allaient être inondés par le nouveau barrage d'Assouan. Le NMEC poursuit des objectifs ambitieux en matière de conservation du patrimoine archéologique, collection, conservation et mise en valeur du patrimoine intangible, diffusion, pédagogie, etc. L'édifice est présentement en construction. C'est une entreprise « pharaonique » qui, une fois complétée, occupera une superficie de plus de 78 000m2, dont 20 000m2 de salle d'exposition. Le chantier de construction fonctionne 24 heures par jour, 7 jours par semaine depuis plus d'un an. (Pour plus d'information, consulter : http://portal.unesco.org/culture/fr/ev.php-URL_ID=23964&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

La délégation fut accueillie conjointement par le Ministère de la Culture et des Communications, le Musée de la civilisation, le Centre de conservation du Québec, et l'Institut du patrimoine culturel, pour une semaine de visites et d'échanges. Dans ce cadre, L'Institut a tenu, au Laboratoire d'enquêtes ethnologiques et de multimédia, un atelier d'information d'une journée afin de présenter la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique, le Laboratoire d'enquêtes ethnologiques et de multimédias, l'Inventaire des ressources ethnologiques du patrimoine immatériel (IREPI) et l'audiothèque de l'IREPI. Les étudiants furent invités à faire part de l'état d'avancement de leur travail de terrain en patrimoine ethnologique et à poursuivre la discussion après un déjeuner commun au restaurant universitaire.

Projet de coopération Québec/Wallonie-Bruxelles
IVe commission mixte permanente

JOURNÉES D'ÉTUDES SUR L'INVENTAIRE DU PATRIMOINE IMMATÉRIEL

Québec/Trois-Rivières
du 31 octobre au 4 novembre

Dans le cadre des Projets de collaborations de la IVe commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles, l'Institut a accueilli une délégation de l'Université de Liège mandatée par la Communauté française de Belgique et le Ministère de la Région wallonne pour 5 journées d'études sur les méthodes d'inventaire et de mise en valeur du patrimoine immatériel au Québec. À cette occasion, l'Institut a réuni des intervenants de divers horizons pour une table ronde se déroulant sur deux jours comprenant des rapports de chercheurs, des démonstrations concrètes de projets en cours et des rencontres avec les gestionnaires et les décideurs. L'une des journées d'étude se déroulait à Trois-Rivières, au Musée québécois de culture populaire, sous la responsabilité de M. Benoît Gauthier, directeur du Musée.

Programme des journées d'étude

Lundi 31 octobre

9h00 **Table ronde**
Laboratoire d'enquête ethnologique et multimédia, Université Laval
- Présentation du projet de coopération Québec/Wallonie-Bruxelles
- Présentation de l'Institut du patrimoine culturel
- Présentation de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine ethnologique
- Présentation du Laboratoire d'enquête ethnologique et multimédia
- Présentation du projet IREPI
- Présentation du projet d'audiothèque

12h00 Déjeuner au restaurant universitaire Le Cercle

13h30 Suite des présentations
- Présentation de la base de données du projet IREPI
- Présentation de Musilab

Expérimentation et démonstration de l'application informatique

Discussion plénière

17h00 Cocktail 5 à 7

Mardi 1er novembre
Laboratoire d'enquête ethnologique et multimédia, Université Laval

9h00 **Suite des travaux de la table ronde**

- Présentation par Mme Françoise Lempereur, Université de Liège
- Discussion et conclusion

12h00 Déjeuner à la salle au restaurant universitaire Le Cercle

14h00 Après-midi libre (soutenance de thèse et rencontres de travail)

Jour 3 Mercredi 2 novembre

9h00 **Travaux sur le patrimoine ethnologique industriel**
Édifice La Fabrique

- La « Dominion Corset » : une expérience d'ethnologie et de revalorisation urbaines
- Visite du quartier Saint-Roch
- Le laboratoire d'ethnologie urbaine

12h00 Déjeuner de travail du Ministère de la Culture et des Communications avec MM. Fernand Levesque, de la Direction générale des politiques et de l'expertise, et René Bouchard, de la Direction des relations internationales.

14h00 **Table ronde « Les forces vives du patrimoine ethnologique au Québec »**
Laboratoire d'enquête ethnologique et multimédia, Université Laval

- Robert Bouthilier, Conseil québécois du patrimoine vivant
- Jean-Pierre Chénard, Centre de valorisation du patrimoine vivant
- Christine Turgeon, Musée des Ursulines
- Diane Audy, Musée des Augustines

16h00 Discussion plénière

Jour 4 Jeudi 3 novembre

8h00 **Journée d'étude au *Musée québécois de culture populaire (Trois-Rivières)***
accompagnée de M. Benoît Gauthier, directeur du Musée

- Visite du musée : expositions, collections et réserves
- Rencontres avec les directeurs de services
- Visite des réserves
- Présentation par M. André Gob, Université de liège
- Visite du Vieux Trois-Rivières

JOUR 5 Vendredi 4 novembre

9h30 **Accueil à la Délégation Wallonie-Bruxelles au Québec**

- Bilan des travaux et perspectives du projet
- Préparation de la deuxième phase de l'échange Québec/Wallonie-Bruxelles

12h00 Fin des rencontres

Stages étudiants

Les stages étudiants organisées par l'Institut ont pour objectif de favoriser les échanges internationaux en matière d'études patrimoniales et aider les étudiants visiteurs à approfondir divers éléments liés à la notion de patrimoine, matériel ou immatériel, de politique et de gestion patrimoniales, de conservation, de mise en valeur et d'interprétation et à découvrir la perspective, le tout en explorant l'approche québécoises dans ce domaine.

En 2006, l'Institut a accueilli une première stagiaire, étudiante en « Master » (maîtrise professionnelle) à l'Institut d'Études Politiques de l'Université Robert Schuman à Strasbourg (France). Diplômée en « Médiation culturelle et histoire de l'Art », Marie Lhiaubet s'est jointe à l'équipe de l'IPAC de la fin avril au début de septembre dans le cadre de sa formation de deuxième cycle ayant pour sujet « Politique et Gestion de la Culture ».

Chaque stagiaire doit s'intégrer à l'équipe de l'IPAC et participer à la réalisation des activités en cours, en plus d'effectuer des recherches sur certains dossiers traités par l'institut et pertinents à son propre domaine d'étude. Enfin, le stagiaire doit déposer un rapport, au plus tard un mois après la fin de son séjour.

Marie Lhiaubet a participé aux dossiers suivants :

- Réalisation du colloque ACFAS 2005 « Le patrimoine des minorités religieuses », principalement la préparation des expositions qui accompagnaient l'événement, au Musée McCord et à l'Université McGIll
- Logisitique du colloque de l'institut Omohundro
- Suivi du rapport sur le patrimoine religieux par la Commission de la culture
- Recherche sur le projet de politique du patrimoine de la Ville de Québec
- Recherche sur les conditions de formation et de sensibilisation au patrimoine en vigueur au Québec pour les élus municipaux et provinciaux.
- Recherches préparatoires à la proposition du colloque de l'ACFAS 2006

Pour l'année 2006-2007, deux étudiantes de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour, effectueront leur stage à l'Institut dans le cadre des accords du CREPUQ. À la session d'hiver, l'Institut accueillera un étudiant de la République démocratique du Congo pour un stage de 2^{e} cycle en patrimoine immatériel. De plus, certains des étudiants, professeurs et chercheurs associés au Programme de maîtrise Mémoire de patrimoine de l'Université d'État d'Haïti effectueront un séjour à l'Institut dans le cade de leurs activités.

Programme de maîtrise Haïti

En collaboration avec
l'Agence universitaire de la francophonie et
l'Université d'État d'Haïti

Dans le but de favoriser la coopération et la solidarité universitaires entre le Nord et le Sud, et avec le soutien de l'Agence universitaire de la francophonie, l'Université Laval a établi un partenariat avec l'Université d'État d'Haïti (UEH) pour la mise en place d'un programme de maîtrise en mémoire et en patrimoine, sous la responsabilité conjointe de deux professeurs de l'UEH, de Bogumil Koss, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire comparée de la mémoire et de laurier Turgeon, directeur de l'Institut du patrimoine culturel.

La mémoire et le patrimoine possèdent un vaste potentiel d'introduction du public, en particulier du public touristique, à la richesse patrimoniale dont dispose Haïti. Dans cette perspective, le programme de maîtrise en Mémoire et patrimoine offre deux options : une formation à caractère professionnel, approfondie par des stages et un essai, ou une formation axée sur la recherche, comprenant la rédaction d'un mémoire de maîtrise. La mémoire et le patrimoine y sont étudiés en tant qu'objets des sciences sociales, de l'archéologie historique, de la muséologie, de l'ethnologie et des littératures d'expression française. Un choix de 6 séminaires est offert è l'étudiant, dont chacun a comme objectif l'initiation aux concepts, méthodes et démarches des principaux domaines de recherche abordés. Ils sont dispensés à l'UÉH sous la forme d'enregistrements audiovisuels numérisés, avec l'encadrement pédagogique d'un titulaire nommé par l'UÉH.

Séminaires

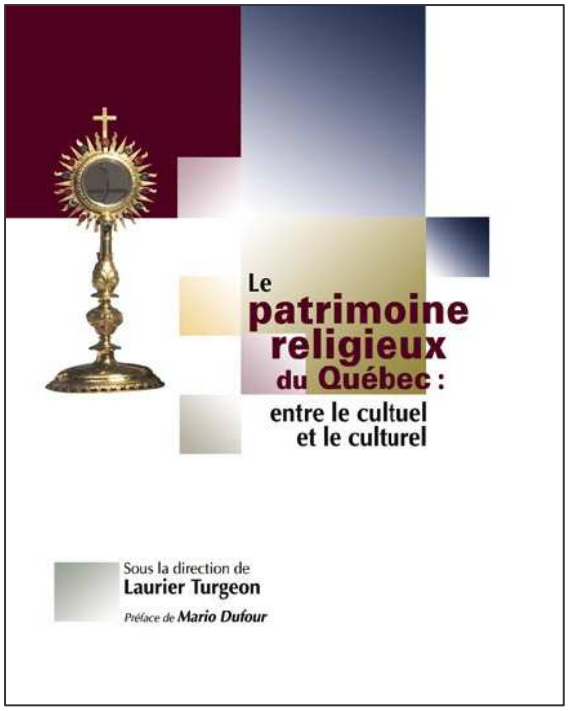
1. **GPL-67037 Le patrimoine immatériel : enjeux politiques et sociaux**
   Responsable de l'UL : Laurier Turgeon; titulaire de l'UÉH : à déterminer
2. **MSL-65482 Conservation des patrimoines**
   Responsable de l'UL : Philippe Dubé; titulaire de l'UÉH : à déterminer
3. **LIT-65883 Littératures de la francophonie II.** Le « modèles » et ses « autres ».
   Responsable de l'UL : Justin K. Bisanswa; titulaire de l'UÉH : à déterminer
4. **ARL-65480 Méthodes et théories en archéologie I**
   Responsable de l'UL : Réginald Auger et Marcel Moussette; titulaire de l'UÉH : à déterminer
5. **HST-XXXXX Mémoire I. Méthodes, approches et historiographie**
   Responsable de l'UL : Bogumil Jewsiwicki avec Ana Lucia Araujo; titulaire de l'UÉH : Guy Maximilien
6. **HST-XXXXX Mémoire II. Les rapports entre la mémoire et le patrimoine**
   Responsable de l'UL : Bogumil Jewsiwicki avec Ana Lucia Araujo; titulaire de l'UÉH : Guy Maximilien

La collection « Patrimoine en mouvement »

La collection « Patrimoine en mouvement » veut décentrer la notion de patrimoine en mettant l'accent sur le mouvement, les mutations et les mélanges. En effet, la notion de patrimoine est trop souvent exclusivement centrée sur l'idée de pérennité, d'authenticité et d'identités originaires enracinées dans des lieux et des temps immuables. Généralement représenté comme moyen de transmission et de conservation pour lutter contre la dégradation ou la destruction, il est associé à ce qui disparaît plus qu'à ce qui apparaît. Et si l'on traite souvent de son désir de récupération et de restauration, son aspect créatif est rarement mis en exergue. Les biens à transmettre sont sélectionnés, un statut leur est accordé, mais on explique peu comment le patrimoine se construit, se transforme et s'actualise.

Or, loin d'être fixe et figé, le patrimoine est sans cesse fait, défait et refait au fil des déplacements, des contacts, des interactions et des échanges entre individus et groupes différents. Il est une continuelle réinterprétation du passé, une recréation anachronique des traces que les acteurs sociaux tentent souvent de stabiliser, voire d'« essentialiser ». Mais les différentes stratégies de cette « essentialisation » révèlent elles-mêmes des appropriations et des transformations. Les modes de transmission du patrimoine varient dans le temps et dans l'espace et entraînent des usages divers, voire concurrents, qui répondent à une société en perpétuel devenir. Le patrimoine est aussi mouvement, s'inscrivant autant dans les contextes régionaux que nationaux et internationaux, s'exprimant tant dans le matériel que dans l'immatériel et s'imposant, dans la société contemporaine, comme un enjeu à la fois économique, politique et social.

Le collectif 2005



Le patrimoine religieux du Québec : entre le cultuel et le culturel

Ce recueil regroupe 41 textes de communications présentés lors du colloque « Le patrimoine religieux du Québec : de l'objet cultuel à l'objet culturel », tenu à Québec les 12, 13 et 14 novembre 2004. Quelque 450 personnes, praticiens, chercheurs ou passionnés du patrimoine religieux s'y réunissaient pour réfléchir sur les enjeux fondamentaux de ce patrimoine menacé, entre autres, par une diminution marquée de la pratique religieuse et par le vieillissement des propriétaires et gardiens traditionnels de ces biens matériels et immatériels.

La vaste mobilisation démontre l'attachement profond des Québécois à leur patrimoine religieux, vecteur d'affirmation et de fierté collective, qu'ils désirent conserver, valoriser et transmettre. Dans ce contexte, la « patrimonialisation », c'est-à-dire la conversion de ces biens d'Église à vocation cultuelle, en biens culturels destinés à la société civile, semble être le seul moyen de sauvegarder cet héritage. Or cette nécessaire relation entre le cultuel et le culturel est plus qu'un lieu de passage, c'est un « espace de contact », un champ relationnel qui met en œuvre des négociations, des stratégies d'appropriation et des postures de résistance. Par les échanges et les mélanges qu'il engendre, cet espace devient « un entre-lieu » de la culture, un espace de création où se réalisent de nouveaux consensus, de nouvelles pratiques culturelles et de nouvelles identités.

Ainsi, loin de témoigner de la mort du patrimoine religieux ou d'une mutation obligée, le colloque a exposé de nombreux « entre-lieux » du cultuel et du culturel, où tout devient possible.

Sous la direction de Laurier Turgeon, ce livre réunit des textes de :
Jean-Yves Andrieux, Diane Audy, Annie Blouin, Dinu Bumbaru, Philippe Chareyre, Lucille Côté, Marie-Josée Deschênes, Jacques des Rochers, Marcel Danneau, Danielle Dubois, François Dufaux, Mario Dufour, Serge Filion, Céline Frémaux, Richard Gauthier, Jocelyn Groulx, Gilles Héon, Paul Labrecque, Jeanne Laporte-Andlauer, Paul-André Lavoie, Tania Martin, Monique Manseau, Lucie K. Morisset, Luc Noppen, Paul-Émile Paré, Claude Payer, Mauro Piacenza, Jacques Plante, Dominique Ponneau, John Porter, Marie-Claude Rocher, Martine et Iégor de Saint Hyppolyte, Guillaume Savard, Catherine Seres, Jean Simard, Bruce Stavert, Lise Tanguay, Christine Turgeon, Laurier Turgeon, Claude Turmel.

L'Institut du patrimoine culturel tient à souligner que cette publication est rendue possible grâce à la collaboration des organismes suivants : le Centre interuniversitaire d'études sur les lettres, les arts et les traditions (CELAT), la Commission de la capitale nationale, le Consulat général de France, le ministère de la Culture et des Communications, le Département d'histoire de l'université Laval, la Faculté des lettres de l'Université Laval, l'Office du tourisme et des congrès de Québec, la Société québécoise d'ethnologie du Québec, la Ville de Québec, les Presses de l'Université Laval.

Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française

L'*Encyclopédie du patrimoine culturel de l'Amérique française* est un ouvrage d'envergure proposé par la Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs afin de souligner les 400 ans de présence française en Amérique du Nord (1608-2008). Sous la direction de Laurier Turgeon et la co-direction d'Yves Bergeron, le projet a pour but d'étudier les principaux biens patrimoniaux de l'Amérique française pour en présenter les dynamiques de constructions diversifiées. Les résultats seront diffusés auprès des spécialistes et du grand public au moyen d'un site Web attrayant et très documenté, ainsi que d'un livre illustré.

Nous retenons ici une définition large du patrimoine. Si les sites naturels, les paysages, l'architecture, les objets d'art et le mobilier ancien trouveront leur juste place dans ce dictionnaire, nous accorderons une attention spéciale aux formes "immatérielles" du patrimoine, qu'il s'agisse de traditions orales, de fêtes et de chansons, d'événements commémoratifs, de savoirs, de savoir-faire ou d'objets. Cette approche s'inspire d'une sensibilisation internationale au patrimoine immatériel, comme le démontre la *Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel* adoptée par l'UNESCO en 2003.

L'*Encyclopédie* présentera aussi un point de vue novateur sur le patrimoine. Il mettra l'accent sur le *mouvement* et les *mutations* plutôt que sur la fixité. En effet, nous nous attarderons sur les parcours de construction des biens patrimoniaux marqués par les transformations et par de fréquents emprunts à d'autres cultures. Ce point de vue est très pertinent dans le cas des francophones d'Amérique qui ont été successivement en contact avec les cultures autochtones, britanniques et américaines qui ont toutes influencé leurs façons d'être francophones.

L'*Encyclopédie* sera thématique pour faciliter son utilisation. Elle reprendra les trois grandes catégories du patrimoine définies par l'UNESCO, soit les patrimoines naturel (paysager), matériel (bâti) et immatériel (ethnologique). La sélection d'environ 500 sujets traités dans le détail reposera sur la valeur d'usage sociale, c'est-à-dire sur l'attachement des communautés aux éléments marquants de leur patrimoine. Cette démarche s'appuiera en outre sur une grille d'analyse des pratiques culturelles développée par une équipe d'ethnologues de l'Université Laval (la grille Duberger), afin de présenter une sélection représentative du riche et diversifié patrimoine de l'Amérique française.

D'une portée internationale dans le choix de ses sujets comme de ses collaborateurs (Canadiens, Québécois, Américains et Français), l'*Encyclopédie* deviendra une référence de premier plan en matière de patrimoine de l'Amérique française. Par sa présentation complète et rigoureuse, attrayante et novatrice, elle sera à la fois un outil de recherche apprécié des spécialistes et un ouvrage agréable à consulter par le grand public. Le calendrier de réalisation prévu s'étale sur cinq années, soit de 2006 à 2010 et le projet est coordonné par Martin Fournier.

PROJETS 2006-2007

Colloque international

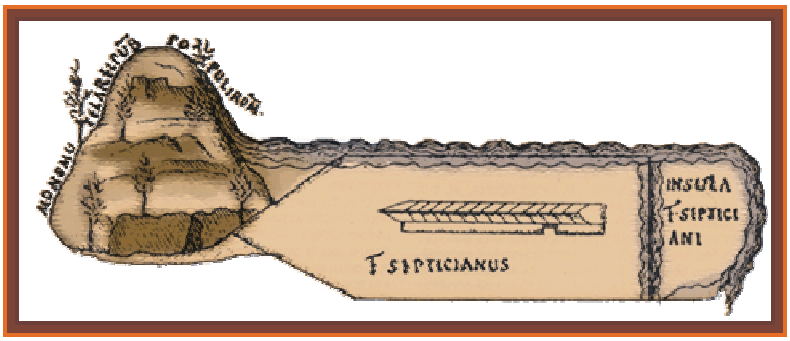
SAVOIRS TRADITIONNELS ET PRATIQUES MODERNES DE LA GESTION INTÉGRÉE DE L'EAU

Sous la direction d'Ella Hermon

En collaboration avec la
Chaire de recherche du Canada
en interactions société-environnement naturel dans l'Empire romain

Université Laval,
du 27 au 30 octobre 2006

En choisissant comme problématique la connaissance des savoirs traditionnels dans la gestion de l'eau, ce colloque cible la connaissance des processus historiques de conservation de l'eau comme un patrimoine naturel et culturel ainsi que les conditions de transférabilité de ces savoirs dans les pratiques modernes. L'Empire romain est considéré comme paradigme interprétatif et ses savoirs sont transmis par toute une tradition écrite et les vestiges archéologiques. Parallèlement, la situation mondiale fait de la gestion de l'eau une problématique contemporaine d'une grande acuité, au sein de laquelle s'impose la question suivante : l'eau est-elle *res publica* ou *res privata* ? On peut en effet se demander aujourd'hui si l'eau est une marchandise privée ou un bien public, alors que dans la tradition du droit romain la nature publique des cours d'eau importants est une donnée de base de l'ordre social et notamment pour la gestion de leurs crues. Dans le paysage culturel qui est celui de l'Empire romain, l'eau – une *res publica* – subit les aléas de évolution d'une société libérale et d'un ordre en mutation. Nous avons ainsi un exemple de la combinaison de gestion publique de l'eau qui n'est pas seulement étatique, mais aussi communautaire sans exclure l'engagement personnel et la diversité, ainsi que l'illustre la miniature suivante, choisie comme thématique pour le colloque :



Le colloque réunira entre 80 et 100 professeurs et chercheurs – historiens, géographes, architectes, archéologues, ethnologues, juristes, gestionnaires – en provenance de 12 pays, s'intéressant à la problématique de l'eau, tant historique que contemporaine.

Deuxièmes rencontres des jeunes chercheurs en patrimoine

Université Laval
30 novembre et 1 décembre 2006

PATRIMOINE ET PATRIMONIALISATION : ENTRE LE MATÉRIEL ET L'IMMATÉRIEL

Ces deuxièmes Rencontres, issues de la collaboration entre l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval et l'Institut du patrimoine de l'université du Québec à Montréal, auront lieu à Québec et donneront la parole aux chercheurs en émergence. Cette année, la problématique abordera les relations entre le matériel et l'immatériel. Il importe en effet de revisiter les liens unissant ces deux grandes catégories du patrimoine qui ont trop souvent été marquées par une forte dualité, voire conceptualisées en termes antagoniques. L'adoption par l'UNESCO en 2003 de la Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel n'a fait qu'amplifier cette polarisation. L'expression de pratiques immatérielles peut-elle s'envisager sans la présence de supports matériels ? Inversement, le cadre bâti ancien ne devient-il pas inintelligible sans les récits, les rites et la mémoire qui lui donne sens ? Laissant de côté l'analyse de ces patrimoines dans leur solitude, le colloque explorera plutôt l'écheveau des relations, réelles et symboliques, conscientes ou inconscientes, entre le matériel et l'immatériel. Il faudra ainsi s'intéresser à la manière dont les valeurs et les pratiques de l'un s'incarnent dans la matérialité de l'autre et, inversement, à la façon dont les objets témoignent et accompagnent l'immatérialité.

Quatre axes de réflexions – ou facettes du patrimoine – articuleront le débat : l'objet, le sens, les pratiques et les enjeux. La « quête d'objets » proposera, d'abord, de mettre en lumière les nouveaux éléments ou ensembles patrimoniaux, matériels et immatériels, qui intéressent les jeunes chercheurs en ce 21^{e} siècle naissant. Le premier axe donnera l'occasion de saisir l'élargissement du champ d'étude et les bouleversements qu'ils engendrent, notamment en ce qui a trait aux valeurs d'historicité, d'authenticité, d'esthétisme ainsi que des nouvelles définitions qui lui sont corollaires. La « recherche de sens » examinera, ensuite, la construction et l'investissement de sens dont les divers patrimoines font l'objet. Le deuxième axe permettra de s'intéresser aux relations et aux représentations entretenues par les individus avec les objets, les lieux, les monuments, les manifestations culturelles, traditionnelles et populaires. Si l'investissement de sens fut longtemps l'apanage de l'État, des groupes de citoyens, des communautés culturelles ou des familles s'approprient désormais des patrimoines et se reconnaissent à travers eux. L'« étude des pratiques » jettera, ensuite, un regard sur l'ensemble des gestes posés *par*, *avec* et *sur* le patrimoine. Le troisième axe considèrera tant les usages que les modalités de mise en valeur et de transmission. L'« analyse des enjeux » abordera, enfin, le patrimoine à travers la finalité et les objectifs de sa protection, que ce soit en termes de politique, de mémoire ou d'identité. Le quatrième axe permettra de mesurer les défis à envisager pour l'avenir.

Le collectif 2006

LE PATRIMOINE DES MINORITÉS RELIGIEUSES AU QUÉBEC : RICHESSE ET VULNÉRABILITÉ

Sous la direction de Marie-Claude Rocher et Marc Pelchat

Préface de Jean Simard

Accompagné d'un enregistrement DVD du documentaire « Les couleurs du sang » de Philippe Bayclaucq

La parution de cet ouvrage, qui rassemble quelque 30 textes issus des travaux colloque qui eut lieu à l'ACFAS, est prévue pour la fin novembre 2006. C'est un véritable défi que relève l'Institut du patrimoine culturel en faisant l'effort de publier un ouvrage collectif moins de six mois après la tenue du colloque.

Le collectif est le quatrième volume de la collection « Patrimoine en mouvement » de l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval. Le comité éditorial de cette collection a fait le choix de s'écarter de la formule traditionnelle des actes de colloque, qui fait état du déroulement de l'événement en publiant les textes de toutes les interventions, pour favoriser plutôt l'approche de « l'ouvrage collectif », qui ne retient que les textes les meilleurs et les plus pertinents.

Une collaboration spéciale du réalisateur Philippe Baylaucq permet d'annexer, dans une pochette intégrée à la couverture du livre, un enregistrement DVD du film « Les couleurs du sang », documentaire biographique du peintre André Biéler.

Lancement du collectif

JOURNÉE D'ÉTUDE SUR LE PATRIMOINE DES MINORITÉS RELIGIEUSES AU QUÉBEC

Université Laval
le 24 novembre 2006

L'Institut prévoit lancer le collectif à l'occasion d'une journée d'étude qui permettra de poursuivre les réflexions amorcées lors du colloque, le vendredi 24 novembre 2006, à l'Université. Dans le cadre de son mandat de formation et pour favoriser la participation étudiante, l'Institut invitera les étudiants du cours « Le patrimoine religieux du Québec » (ETN-17910) à se joindre au groupe pour les débats. Seront aussi présents des membres de la Commission de la culture, puisque les travaux de cette commission ont été abordés lors du colloque par Daniel Turp, vice-président de la commission.

Séminaire interdisciplinaire de l'IPAC 2007
GPL-67037

Livres et patrimoine livresque d'Ancien Régime

Sous la direction de Michel De Wael

En collaboration avec
Le Centre Interuniversitaire d'Études sur la République des Lettres (CIERL)

Hiver 2007

Les objectifs de ce séminaire, qui témoigne du dynamisme des recherches effectuées dans ces domaines, sont de sensibiliser les étudiants venus d'horizon divers au livre ancien, de leur présenter la place du livre et de la lecture dans les sociétés d'Ancien Régime, et, plus largement, d'initier une large réflexion sur le livre comme objet patrimonial.

Après avoir présenté l'histoire du livre comme discipline historique, la place du livre sous l'Ancien Régime et les lecteurs et lectures de ce temps, le séminaire accordera une large place à des conférenciers invités qui viendront traiter d'une thématique lié à la problématique du cours.

Ce séminaire sur le patrimoine livresque s'inscrit dans le cadre d'une collaboration à un projet plus large entrepris par des membres du Centre Interuniversitaire d'Études sur la République des Lettres (CIERL). Les chercheurs de ce centre travaillent en effet à la réalisation d'un inventaire des imprimés européens des XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles présents sur le territoire québécois, avec la collaboration de la Bibliothèque et Archives Nationales du Québec. Cet inventaire servira à la publication d'instruments de recherche et de travaux scientifiques, tout en contribuant à la préservation d'un patrimoine qui est au cœur de nos traditions savantes et de nos mémoires culturelles. De véritables trésors, non inventoriés, reposent dans les bibliothèques québécoises, notamment celles appartenant aux communautés religieuses, et le désir de l'équipe du CIERL est de les voir reconnus comme objets patrimoniaux de première importance.

Reconnaissant l'intérêt du patrimoine livresque, l'Institut du patrimoine invite Michel De Wael, professeur d'histoire spécialiste des vies politiques et institutionnelles de l'Europe moderne, à diriger le deuxième Séminaire interdisciplinaire, qui sera offert durant la session d'hiver 2007.

Projets 2007-2008

Centre d'interprétation
Les huguenots en Nouvelle-France

À l'occasion des fêtes du 400e anniversaire de la fondation de Québec

En collaboration avec
Le Musée des Ursulines de Québec

Pour des raisons diverses, principalement d'ordre politique et identitaire, la colonisation de la Nouvelle-France a longtemps été perçue comme la création, en terre d'Amérique, d'une société uniformément catholique, francophone et royaliste, portrait épuré et idéalisé de la France alors déchirée par les guerres de religion. Or, si les conflits armés que connaissait la mère patrie n'avaient pas cours dans la colonie, ils s'y reflétaient néanmoins dans le quotidien de la société émergeante, tant dans les entreprises commerciales que dans la fondation des établissements permanents. La présence des huguenots, colons français de religion Réformée, et leur rôle dans l'histoire de Nouvelle-France sont encore aujourd'hui peu connus et peu reconnus.

En fait, de nombreux personnages fondateurs de la colonie sont d'origine huguenote, dont *Philippe de Chabot*, qui finança le voyage de Jacques Cartier en 1534, *Jean-François de la Rocque de Roberval*, l'amiral *de Coligny*, assassiné lors du massacre de la Saint-Barthélemy, *Pierre Chauvin*, *Pierre Du Guas des Monts*, fondateur de Port Royal, *Hélène Boullé*, la jeune épouse de Samuel de Champlain qui se convertit au catholicisme deux ans plus tard, les frères *de Caen*, qui détenaient le monopole de la traite des fourrures jusqu'en 1627…

Protégés, théoriquement, par la promulgation de l'Édit de Nantes en 1598 qui officialisait le culte protestant en France, les huguenots constituent une part relativement importante de la migration française, mais perdent tous leurs droits civiques lors de la révocation de l'Édit, en 1685. Interdits de culte, d'éducation et d'exercice de tout poste civil, de nombreux huguenots s'intègrent alors dans la majorité catholique. Mais certains résistent et entrent dans une clandestinité active, comme le démontre la correspondance des évêques se plaignant de la trop grande présence protestante en Nouvelle-France.

Gouverneurs puissants ou marchands persécutés, pratiquants discrets d'une foi devenue illicite, tour à tour tolérés, interdits, marginalisés ou acceptés, les huguenots d'Amérique ont une histoire complexe qui reste généralement inconnue. À l'occasion des fêtes du 400e anniversaire de la fondation de Québec, le centre d'interprétation Les huguenots en Nouvelle-France offre au visiteur un bref coup d'œil sur ce groupe minoritaire présent dans l'histoire du Québec mais absent de sa mémoire.

Objectifs

Présenter et faire connaître un aspect de l'histoire du Québec qui est généralement méconnu mais qui, avec l'attention renouvelée portée au patrimoine religieux comme à celui des minorités, suscite un intérêt croissant.

Proposer au public l'occasion de réfléchir sur les larges phénomènes que sont l'appartenance sociale et religieuse, la relation à l'«autre» et le positionnement des minorités dans l'histoire et dans la mémoire d'une collectivité, dans le passé comme dans le contexte contemporain.

Activités

Faire connaître l'histoire d'un groupe minoritaire, c'est exposer la différence.
La présence des huguenots en Nouvelle-France ne peut se comprendre qu'en rapport à celle des français catholiques et des anglais protestants. C'est pourquoi ce projet de Centre d'interprétation est conçu comme un parcours tripartite dans lequel plusieurs types d'activités convergent pour faire comprendre les contrastes et similitudes de culte, de culture et de vie.

- **Exposition** : dans un lieu évoquant la clandestinité (ex : les voutes de l'École d'architecture, le grenier d'une maison de Pl. Royale…), l'exposition aborde les problématiques telles que
  - La spécificité du culte protestant et les liens avec la Réforme
  - La réalité quotidienne des huguenots en Amérique
  - La migration des huguenots en quête de tolérance

  Un programme d'animation sera mis sur pied, avec service de guides.
- **Borne interactive** : « Vos ancêtres étaient-ils huguenots ? »
  - Identification des familles-souches québécoise d'origine huguenote
  - Recherche généalogique
- **Circuit touristique :** conçu pour se parcourir à pied, l'itinéraire permet de comprendre les dimensions humaines de l'appartenance religieuse dans la société des XVIIe et XVIIIe siècles, à travers l'observation des lieux de cultes catholiques et protestants, francophones et anglophones.
  - Le Séminaire de Québec et la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec
  - La salle d'exposition sur les huguenots
  - Le Musée des Ursulines de Québec : musée et exposition temporaire
  - La cathédrale anglicane (église nationale d'Angleterre) et l'église Saint-Andrews (église nationale d'Écosse).
- **Cycle de conférence** : une série de conférences par des chercheurs universitaires explorera divers aspects de la question. Certains titres ont déjà été proposés :
  - « Pirates, flibustiers, corsaires et hors-la-loi : les huguenots et la mer »
  - « Origine et évolution des patronymes protestants de France et d'Europe »
  - « Les protestants, le roi et l'État. De l'Édit de Nantes à l'Édit de Fontainebleau »
  - « Les paroisses clandestines : organisation sociale des huguenots »
  - « La musique dans la célébration protestante au XVIIIe siècle »

L'IPAC prévoit réunir les textes de ces conférences en un ouvrage collectif de la collection « Patrimoine en mouvement ».

Collaborations

La mise en place du centre d'interprétation Les huguenots en Nouvelle-France résulte d'une coopération scientifique et technique entre l'Institut du patrimoine culturel de l'Université Laval et le Musée des ursulines de Québec, avec la collaboration les organismes suivants :

- l'Université de Pau et des pays de l'Adour (entente existante pour stages)
- l'Université de La Rochelle (entente existante avec CFQLMC)
- Les Visites culturelles Baillargé
- Le Musée Jeanne d'Albret (prêt d'objets)

Ces collaborations sont d'ordres différents. Certaines, telles celles des universités, offrent une assise scientifique au projet; d'autres y apportent l'expertise dans un domaine particulier, tel les Visites culturelles Baillargé dans le domaine du tourisme spécialisé; d'autres encore fournissent un apport très spécifique, comme dans le cas du Musée des Ursulines, dont les premières religieuses accueillaient les petites protestantes de la bourgeoisie anglaise et – cela reste à confirmer – les petites huguenotes de bonnes familles, ou le Musée Jeanne d'Albret qui, sous réserve des conditions d'exposition appropriées, accepte de prêter un document original signé de la main d'Henri IV. Cette collaboration exceptionnelle a reçu l'aval du CA de l'institution. Il serait également possible d'obtenir le prêt de deux psautiers du XVIIIe siècle utilisés par la flibuste huguenote lors des traversées de l'Atlantique.

D'autres échanges sont à prévoir, notamment avec les Archives nationales du Québec, les Archives du Monastère des Ursulines de Québec, le Musée de la civilisation, la Société de généalogie de Québec et divers organismes culturels tels la Société d'histoire du protestantisme francophone du Québec et l'American Huguenot Society.

Financement

Ces collaborations interinstitutionnelles permettent de concevoir une activité d'envergure qui met en lumière une histoire et un patrimoine peu connus. Sa réalisation devra faire l'objet d'un financement extérieur. C'est pourquoi des demandes de subvention seront présentées aux organismes suivants :

- Le comité de coordination des fêtes religieuses de 2008. Date de dépôt de la demande : le 3 novembre 2006; réponse avant le 5 janvier 2007.
- Le comité des Fêtes du 400^{e} anniversaire de Québec. Date de dépôt de la demande : le 20 octobre 2006; réponse vers le 20 janvier 2007.
- Le Fonds Gérard-Dion. Date de dépôt : le 1er mars 2007; réponse le 1er mai 2007.
- La Faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, selon des modalités à confirmer.

Une demande de soutien sera également adressée au Consulat de France et à la Commission franco-québécoise des lieux de mémoire communs, pour les frais de transport et de séjours de certains conférenciers venant de France.

XXVIe Assemblée générale et

Colloque scientifique international ICOMOS 2008

Québec, du 29 septembre au 4 octobre 2008

Le Conseil international des monuments et des sites (ICOMOS) profite des l'occasion unique que représentent les fêtes du 400e anniversaire de la fondation de Québec pour tenir son assemblée générale triennale dans cette ville inscrite sur la liste du Patrimoine mondial. À l'intérieur de cette activité se déroule un congrès scientifique sur un thème particulier.

QUÉBEC ICOMOS 2008

Laurier Turgeon et Marie-Claude Rocher ont été invités à participer à l'organisation de ce colloque, en siégeant respectivement sur le comité aviseur et sur le comité scientifique.

L'ICOMOS est une association mondiale visant la conservation, la protection et la mise en valeur des monuments, des ensembles et des sites du patrimoine culturel. Regroupant plus de 7000 professionnels, ICOMOS se consacre à la promotion de la théorie, de la méthodologie et de la technologie appliquées à ce domaine. Ses travaux basés sur les principes inscrits dans la charte internationale de 1964 sur la conservation et la restauration des monuments et des sites, dite charte de Venise.

OÙ SE CACHE L'ESPRIT DU LIEU ?
FINDING THE SPIRIT OF THE PLACE
DÓNDE SE OCULTA EL ESPÍRITU DEL LUGAR?

« Le tissu patrimonial du pays est fait de fibres variées qui donnent au paysage ses couleurs riches et profondes : origines amérindiennes, influences françaises et britanniques, paysages naturels, forte présence de l'Église, la catholique en particulier, produits du terroir, industries et métiers d'art, faune et flore diversifiée, maritime et nordique, vastitude des espaces. Cette grande diversité est constituante de notre identité collective; elle a servi d'inspiration pour établir le thème de la 16e Assemblée générale et du symposium scientifique 2008 de l'ICOMOS : *Où donc se cache l'esprit du lieu?* Voilà une invitation à réfléchir à ce qui rend un lieu significatif, à ce qui lui donne une âme, parfois un cœur, à ces états d'esprit et de conscience qui transpirent des monuments et des sites sur lesquels nous intervenons dans nos métiers respectifs et qui donnent un contour distinctif à la culture des peuples. Ce sera également l'occasion d'interroger l'avenir de nos patrimoines et d'imaginer comment il faudra les préserver en ces temps de grands bouleversements.